

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

BUDGET des Services du Premier Ministre pour l'année budgétaire 1971.

INDEX.

Projet de loi	Pages 3
----------------------	------------

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses ordinaires :	
Section I. — Secteur « Premier Ministre »	6
Section II. — Secteur « Fonction publique »	8
Section III. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	12
Section IV. — Secteur « Relations communautaires »	14
Titre II. — Dépenses extraordinaires	18
Titre IV. — Section particulière	20

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses ordinaires :	
Section I. — Secteur « Premier Ministre »	25
Section II. — Secteur « Fonction publique »	39
Section III. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	54
Section IV. — Secteur « Relations communautaires »	62
Titre II. — Dépenses extraordinaires	67
Titre IV. — Section particulière	69
Tableaux des dépenses de personnel	73

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

BEGROTING van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1971.

INHOUDSOPGAVE.

Ontwerp van wet	Bladz 3
------------------------	------------

WETSTABEL.

Titel I. — Gewone uitgaven :	
Sectie I. — Sector « Eerste Minister »	7
Sectie II. — Sector « Openbaar Ambt »	9
Sectie III. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programma-tie »	13
Sectie IV. — Sector « Communautaire Betrekkingen »	15
Titel II. — Buitengewone uitgaven	19
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	21

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Gewone uitgaven :	
Sectie I. — Sector « Eerste Minister »	25
Sectie II. — Sector « Openbaar Ambt »	39
Sectie III. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programma-tie »	54
Sectie IV. — Sector « Communautaire Betrekkingen »	62
Titel II. — Buitengewone uitgaven	67
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	69
Tabellen der personeelsuitgaven	73

2

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques, de Notre Ministre de la Fonction publique, de Nos Ministres des Relations communautaires, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires des Services du Premier Ministre afférentes à l'année budgétaire 1971 et énumérées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 911 940 000 francs, répartis comme suit :

Section I. — Secteur « Premier Ministre ».	F	112 594 000
Section II. — Secteur « Fonction publique ».	F	249 073 000
Section III. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	F	548 051 000
Section IV. — Secteur « Relations communautaires »	F	32 222 000

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Section I — Secteur « Premier Ministre » et de la Section II — Secteur « Fonction publique » et d'un montant maximum de 800 000 francs aux comptables extraordinaires de la Section III — Secteur « Politique et Programmation scientifiques » et de la Section IV — Secteur « Relations communautaires ».

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie, van Onze Minister van het Openbaar Ambt, van Onze Ministers van Communautaire Betrekkingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Eerste artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1971 verbonden en in titel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende de begroting van de Diensten van de Eerste Minister, worden kredieten geopend ten bedrage van 911 940 000 frank onderverdeeld als volgt :

Sectie I. — Sector « Eerste Minister ».	F	112 594 000
Sectie II. — Sector « Openbaar Ambt ».	F	249 073 000
Sectie III. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	F	518 051 000
Sectie IV. — Sector « Communautaire Betrekkingen »	F	32 222 000

Art. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van Sectie I — Sector « Eerste Minister » en van Sectie II — Sector « Openbaar Ambt » en tot een maximumbedrag van 800 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van Sectie III — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie » en van Sectie IV — Sector « Communautaire Betrekkingen ».

Art. 3.

Le Premier Ministre, le Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques, le Ministre de la Fonction publique et les Ministres des Relations communautaires sont autorisés à accorder des provisions aux experts et huis-siers de justice qui interviennent pour le compte de leurs Services.

Art. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 100 000 francs pour chacune des Sections I et II, et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 6.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts à concurrence de 410 000 000 de francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 7.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 900 000 francs pour les recettes et à 127 318 000 francs pour les dépenses.

Art. 8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Art. 3.

De Eerste Minister, de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie, de Minister van het Openbaar Ambt en de Ministers van Communautaire Betrekkingen worden gemachtigd provisies te verlenen aan experten en gerechts-deurwaarders die voor rekening van hun Diensten optreden.

Art. 4.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen voor elk der Secties I en II, achtereenvolgende voorschotten van ten hoogste 100 000 frank en die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

Art. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis-kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 6.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 410 000 000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 7.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 900 000 frank voor de ontvangsten en 127 miljoen 318 000 frank voor de uitgaven.

Art. 8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

Les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1970.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

G. EYSKENS.

*Le Ministre de la Politique
et de la Programmation scientifiques,*

Th. LEFEVRE.

Le Ministre de la Fonction publique,

R. PETRE.

Le Ministre des Relations communautaires,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Relations communautaires,

F. TERWAGNE.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

De rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 30 september 1970.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

G. EYSKENS.

*De Minister van Wetenschapsbeleid
en -programmatie,*

Th. LEFEVRE.

De Minister van Openbaar Ambt,

R. PETRE.

De Minister van Communautaire Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

De Minister van Communautaire Betrekkingen,

F. TERWAGNE.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1971 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
Section I. — Secteur « Premier Ministre ».			
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.			
§ 1. Salaires et charges sociales.			
11.01	Traitement et frais de représentation du Premier Ministre		1 010
11.02	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Premier Ministre		14 329
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)		53 609
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		777
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux		300
(Le montant des remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, Section particulière à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)			
11.10	Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement		436
Total pour le § 1			70 461
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).		700
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances		2 080
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		5 875
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		290
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		645
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.		600
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		120
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		20
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		900
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		3 560
12.11	Dépenses de formation professionnelle		20
12.12	Autres menues dépenses d'administration		1 800
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		3 133
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.)		200
12.20	Frais de fonctionnement de la Commission permanente des marchés publics		180
Total pour le § 2			20 123
Total pour le chapitre I			90 584

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits Kredieten (années ant.) (vorige jar.)	1969 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
Sectie I. — Sector « Eerste Minister ».			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. Lonen en sociale lasten.			
992	962	Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister	11.01
13 830	13 190 (506)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Eerste Minister ...	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezol- digingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
51 081	47 421		
761	719	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
135	115	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogens- goederen. (Het bedrag van de gedane terugstortingen op de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend onder titel IV, Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de maatschap- pelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden, onder vorm van leningen.)	11.05
		Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekerings- contract tot het dekken van ongevalleerisico's van de leden van de Regering.	11.10
436	363		
67 235	62 770 (506)	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
700	400		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
1 960	1 820		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhouds- produkten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
5 500 (124) 410	5 698 (220) 410	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
645 (14)	620	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
600 (130) 122	500 (372) 115	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
		Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
20 (1)	12	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
876	810	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervan- gingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
3 300	2 780 (92)	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
20	10		
1 800	1 950	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
3 133	2 733	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op de gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
200	248	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
180	180	Werkingskosten van de Permanente Commissie der openbare aannemingen	12.20
19 466 (269)	18 286 (684)	Totaal voor § 2.	
86 701 (269)	81 056 (1 190)	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1971 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	40
33.02	Subvention à l'Union professionnelle de la presse belge (Maison de la Presse)	300
33.03	Subvention à la Fondation belge de la vocation	50
33.04	Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges résultant de l'exécution de mesures en faveur des handicapés graves (<i>pour mémoire</i>) (Ce crédit est mis à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.)	—
33.05	Subvention en vue de l'érection d'un mémorial aux martyrs juifs de Belgique (<i>pour mémoire</i>).	—

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

41.01	Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation	20 000
Total pour le chapitre III		20 390

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	700
74.03	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	495
74.04	Achats de moyens de transport terrestre	425
Total pour le chapitre V		1 620
Total pour la section I. — Secteur « Premier Ministre »		112 594

Section II. — Secteur « Fonction publique ».

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre de la Fonction publique	910
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre de la Fonction publique	4 484
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	84 148
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1 764
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	330
(Le montant des remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, Section particulière à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
11.07	Traitements et indemnités de stagiaires du niveau 1	18 000
Total pour le § 1		109 636

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits Kredieten (années ant.) (vorige jar.)	1969 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
--	---	---------------	------

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

40	2	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
300	300	Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische pers (Pershuis)	33.02
50	50	Toelage aan de Belgische Stichting Roeping	33.03
89 000	165 000	Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de verwezenlijking van maatregelen ten gunste van de zwaar gehandicapten (<i>pro memorie</i>). (Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij in Minister-raad overlegd koninklijk besluit.)	33.04
—	3 500	Toelage met het oog op de oprichting van een gedenksteen aan de joodse martelaren van België (<i>pro memorie</i>).	33.05

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

18 750	18 500	Toelage aan het Belgisch Instituut voor voorlichting en documentatie	41.01
108 140	187 352	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

555	1 250	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
765	350	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
375	389	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
1 695	1 989	Totaal voor hoofdstuk V.	
196 536 (269)	270 397 (1 190)	Totaal voor sectie I. — Sector « Eerste Minister ».	

Sectie II. — Sector « Openbaar Ambt ».

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

892	862	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van het Openbaar Ambt	11.01
3 815	3 560	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van het Openbaar Ambt.	11.02
81 818	77 184	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
1 764	950	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
140	215	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de gedane terugstortingen op de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend onder titel IV, Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden, onder voorin van leningen.)	11.05
18 000	30 500	Wedden en vergoedingen van stagiairs van niveau I	11.07
106 429	113 271	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1971 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).		10 000
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances		1 075
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		2 747
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ...		1 052
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		120
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		27
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		537
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		3 222
12.11	Dépenses de formation professionnelle: Services de la Fonction publique et autres services de l'Etat		22 887
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Frais de réception et de représentation	210	
	2. Frais de repas collectifs offerts aux fonctionnaires et aux stagiaires en remplacement de l'indemnité pour frais de route et de séjour, ainsi qu'aux personnes participant à des visites d'études ou à des activités de formation	50	
	3. Participation de fonctionnaires étrangers à des programmes de formation et de perfectionnement organisés par ou à l'intervention de la Direction générale de la sélection et de la formation	50	
	4 (nouveau). Organisation par la Belgique d'un cycle d'information pour jeunes fonctionnaires étrangers et belges	400	
			710
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		350
12.21	Intervention dans les frais de l'Institut Administration-Université		10 575
	Total pour le § 2		53 302
	Total pour le chapitre I		162 938

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages:

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	25
33.02	Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives	50
33.03	Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	30
Transferts de revenus à l'étranger:		
34.01	Cotisation de la Belgique en tant qu'Etat-membre de l'Institut international des Sciences administratives	125
	Total pour le chapitre III	230

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits Kredieten (années ant.) (vorige jar.)	1969 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
8 880	7 325	Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
1 075 (597)	4 153 (763)	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
2 492	4 372 (85)	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
1 052	1 052	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
120	88	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
27	71	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
537	537 (77)	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
2 421	2 600	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
22 767	21 777	Uitgaven voor beroepsscholing: Diensten van het Openbaar Ambt en andere Rijksdiensten.	12.11
155	173	Andere kleine bestuursuitgaven:	12.12
50	—	1. Receptie- en representatiekosten.	
50	—	2. Kosten van gezamenlijke eetmalen aangeboden aan de ambtenaren en stagiairs ter vervanging van de reis- en verblijfsvergoedingen, alsmede aan personen die deelnemen aan studiebezoeken of aan vormingsactiviteiten.	
—	—	3. Deelneming van buitenlandse ambtenaren aan vormings- en vervolmakingsprogramma's ingericht door of door bemiddeling van de Algemene Directie voor selectie en vorming.	
—	—	4 (nieuw). Organisatie door België van een voorlichtingscyclus voor jonge buitenlandse en Belgische ambtenaren.	
400	456	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
9 605	9 605	Bijdrage in de kosten van het Instituut Administratie-Universiteit	12.21
49 631 (597)	52 209 (925)	Totaal voor § 2.	
156 060 (597)	165 480 (925)	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen:			
25	50	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
50	50	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen	33.02
30	25	Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen	33.03
Inkomensoverdrachten aan het buitenland:			
125	125	Aandeel van België als lidstaat van het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.	34.01
230	250	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	L I B E L L E S	1971 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1 695
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	675
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	725
Total pour le chapitre V		3 095

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Crédit provisionnel global de programmation sociale, destiné à couvrir les dépenses en rapport avec les mesures sectorielles (<i>pour mémoire</i>) (Le solde du crédit de l'année 1970 reporté au présent article, en vertu de dispositions légales, pourra être réparti par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements.)	—
01.02	Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des ministères (<i>pour mémoire</i>) (Le solde des crédits des années antérieures reporté au présent article en vertu des dispositions légales, pourra être réparti par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements.) (Le solde au 31 décembre 1971 des crédits provisionnels prévus aux budgets antérieurs reporté au présent article, sera reporté au budget de 1972 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	—
01.03	Frais de toute nature relatifs à la Constitution du Registre national des habitants du Royaume, y compris les dépenses d'années antérieures	80 350
01.05	Dépenses diverses se rapportant aux missions confiées à la Direction générale de la sélection et de la formation	2 460
Total pour le chapitre VI		82 810
Total pour la section II. — Secteur « Fonction publique »		249 073

Section III. — Secteur « Politique et programmation scientifiques ».

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques	910
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques	6 430
11.10	Dépenses de personnel des services de Programmation de la Politique scientifique et du Conseil national de la politique scientifique	20 000
11.11	Dépenses de personnel du Commissariat royal au problème de l'eau (<i>pour mémoire</i>)	—
Total pour le § 1		27 340

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques	3 000
12.22	Frais de fonctionnement des services de Programmation de la Politique scientifique et du Conseil national de la politique scientifique	14 408
12.23	Frais de fonctionnement du Commissariat royal au problème de l'eau (<i>pour mémoire</i>)	—
Total pour le § 2		17 408
Total pour le chapitre I		44 748

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits Kredieten (années ant.) (vorige jar.)	1969 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
1 150 (41)	1 150	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
575	650	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
—	463	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
1 725 (41)	2 263	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.			
Niet economisch verdeeld:			
200 000	—	Gloobaal provisioneel krediet voor sociale programmatie bestemd voor het dekken van uitgaven in verband met sectoriële maatregelen (<i>pro memorie</i>). (Het saldo van het krediet van 1970 overgedragen op dit artikel krachtens de wettelijke bepalingen zal kunnen worden verdeeld door middel van koninklijke besluiten volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde behoeften.)	01.01
—	70 000	Provisioneel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel voor alle ministeries (<i>pro memorie</i>). (Het saldo van de kredieten der vroegere jaren, overgedragen op dit artikel krachtens de wettelijke bepalingen, zal kunnen worden verdeeld door middel van koninklijke besluiten volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde behoeften.) (Het saldo op 31 december 1971 der provisionele kredieten ingeschreven in de vorige begrotingen, overgedragen op dit artikel, zal worden overgedragen op de begroting van 1972 om er te worden bestemd voor hetzelfde doel als bepaald in dit artikel.)	01.02
72 030	50 375	Allerlei kosten in verband met de inrichting van het Rijksregister der inwoners van het Rijk, met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren.	01.03
2 460	1 160	Allerhande uitgaven in verband met de aan de Algemene Directie voor selectie en vorming toevertrouwde opdrachten.	01.05
274 490	121 535	Totaal voor hoofdstuk VI.	
432 505 (638)	289 528 (925)	Totaal voor sectie II. — Sector « Openbaar Ambt ».	
Sectie III. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. Lonen en sociale lasten.			
892	862	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie.	11.01
5 819 (183)	5 554 (95)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie.	11.02
18 648	17 150	Personeelsuitgaven van de diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.	11.10
—	641	Personeelsuitgaven van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid (<i>pro memorie</i>).	11.11
25 359 (183)	24 207 (95)	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
2 976 (718)	2 658 (526)	Werkingskosten van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie.	12.20
13 718	13 089	Werkingskosten van de diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.	12.22
—	409	Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid (<i>pro memorie</i>) ...	12.23
16 694 (718)	16 156 (526)	Totaal voor § 2.	
42 053 (901)	40 363 (621)	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1971	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

41.01	Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des emprunts à lever	53 000
	Total pour le chapitre III	53 000

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques	300
74.10	Achat de matériel pour les Services de Programmation de la Politique scientifique et pour le Conseil national de la Politique scientifique	600
74.11	Achat de moyens de transport terrestre pour les Services de Programmation de la Politique scientifique (pour mémoire)	—
	Total pour le chapitre V	900

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique dans le cadre de l'exécution du programme de l'« European Launching Development Organisation » (E.L.D.O.), de l'« European Space Research Organisation » (E.S.R.O.) et de la Conférence européenne des Télécommunications par Satellite (C.E.T.S.) ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux dans le domaine de la recherche et de la technologie spatiales, y compris les dépenses d'années antérieures (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1971 sera reporté au budget de 1972, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article. Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à charge de ce crédit en vue de l'exécution des prestations confiées à l'industrie belge en matière de programmes spatiaux, ainsi que de missions d'études pour le compte de l'Etat ou de l'E.L.D.O. — Le Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques est autorisé à renoncer conformément aux engagements unanimes qui auront été pris par les pays-membres des organisations spatiales européennes E.L.D.O. et E.S.R.O., à la récupération des droits et taxes nationaux frappant le prix des travaux et fournitures effectués en Belgique pour ces organisations et dont le paiement a été avancé à charge de son budget et de rembourser à ces organisations, en complément à la contribution belge, le montant des droits et taxes nationaux éventuellement payés par elles pour pareils travaux ou fournitures.)	392 000
01.02	Masse de réserve à répartir entre le Fonds de la recherche fondamentale collective, le Fonds de la recherche scientifique médicale et l'Institut Interuniversitaire des Sciences nucléaires, dans le cadre de la programmation de la politique scientifique et plus particulièrement du plan pluriannuel destiné au rattrapage du déséquilibre linguistique existant, pour le financement de la recherche fondamentale collective	27 403
01.03	Masse de réserve mise à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques en vue du soutien de la recherche fondamentale dans les secteurs de pointe (pour mémoire)	—
	Total pour le chapitre VI	419 403
	Total pour la section III. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	518 051

Section IV. — Secteur « Relations communautaires ».

CHAPITRE 1. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01.1	Traitement et frais de représentation du Ministre des Relations communautaires (néerlandais).	910
2	Traitement et frais de représentation du Ministre des Relations communautaires (français) ...	910
11.02.1	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (néerlandais)	9 137
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (français)	8 235
	Total pour le § 1	19 192

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits Kredieten (années ant.) (vorige jar.)	1969 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
--	---	---------------	------

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

47 500	25 000	Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk onderzoek ter bestrijding van de interesten der op te nemen leningen.	41.01
47 500	25 000	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

600	285	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie.	74.05
800	1 060	Aankoop van materieel voor de diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en voor de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.	74.10
100	—	Aankoop van vervoermiddelen te land voor de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid (pro memorie).	74.11
1 500	1 345	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.

Niet economisch verdeeld :

318 750	300 000	Uitgaven van alle aard betreffende de tussenkomst van België in het raam der uitvoering van het programma van de « European Launching Development Organisation » (E.L.D.O.), van de « European Space Research Organisation » (E.S.R.O.) en van de Europese Conferentie voor Telecommunicaties per Satelliet (E.C.T.S.) of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimte technologie, met inbegrip van de uitgaven van vorige jaren. (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1971 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1972 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn. Provisionele voorschotten mogen ten laste van dit krediet verleend worden met het oog op de verwezenlijking van de aan de Belgische nijverheid toevertrouwde prestaties inzake ruimteprogramma's en van de studieopdrachten voor rekening van de Staat of van E.L.D.O. — De Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie is, overeenkomstig de eeparige verbintenissen van de lidstaten der Europese ruimteorganisaties E.L.D.O. en E.S.R.O., gemachtigd af te zien van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de prijs van werken en leveringen welke België voor die organisaties presteert en waarvan de betaling ten laste van zijn begroting werd voorgeschoten; hij is eveneens gemachtigd aan die organisaties, ter aanvulling van het Belgisch aandeel, het bedrag terug te betalen van de nationale rechten en belastingen die zij eventueel voor dergelijke werken of leveringen hebben betaald.)	01.01
17 200	—	Reservemassa te verdelen tussen het Fonds voor collectief fundamenteel onderzoek, het Fonds voor geneeskundig wetenschappelijk onderzoek en het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, in het kader van de programmatie van het wetenschapsbeleid en meer in het bijzonder van het meerjarenplan om het bestaande taalonevenwicht in te halen, voor de financiering van het collectief fundamenteel onderzoek.	01.02
20 000	—	Reservemassa, ter beschikking gesteld van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie, ten einde het fundamenteel onderzoek in de spitssectoren te steunen (pro memorie).	01.03
355 950	300 000	Totaal voor hoofdstuk VI.	
447 003 (901)	366 708 (621)	Totaal voor sectie III. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».	

Sectie IV. — Sector « Communautaire Betrekkingen ».

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

892	862	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Communautaire betrekkingen (Nederlands).	11.01.1
892	862	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Communautaire betrekkingen (Frans).	2
8 360	6 785	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Nederlands).	11.02.1
7 633	6 405	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Frans).	2
17 777	14 914	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	L I B E L L E S	1971 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.20.1	Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (néerlandais).	6 000
2	Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (français) ...	6 000
	Total pour le § 2	12 000
	Total pour le chapitre I	31 192

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.05.1	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (néerlandais).	680
2	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (français) ...	350
	Total pour le chapitre V	1 030
	Total pour la section IV. — Secteur « Relations communautaires »	32.222
	Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires des Services du Premier Ministre	911 940

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits <i>Kredieten</i> (années ant.) (vorige jar.)	1969 Dépenses <i>Uitgaven</i> (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
6 000	6 000	Werkingskosten van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Nederlands).	12.20.1
6 000	6 000	Werkingskosten van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Frans).	2
12 000	12 000	Totaal voor § 2.	
29 777	26 914	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
770	418	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Nederlands).	74.05.1
1 100	446	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Frans).	2
1 870	864	Totaal voor hoofdstuk V.	
31 647	27 778	Totaal voor sectie IV. — Sector « Communautaire betrekkingen ».	
1 107 691 (1 808)	954 411 (2 736)	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven van de Eerste Minister.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1969 — Vastleggingen 1969	Autorisations 1970 — Machtigingen 1970		Autorisations nouvelles 1971 — Nieuwe machtigingen 1971
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente —	Crédits adaptés 1970 —	
			Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Aangepaste kredieten 1970	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE VI.

DIVERS.

01.01	Impulsions gouvernementales à des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de service public en vue du développement de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population	—	—	—	—
01.02 (nouv.)	Impulsions gouvernementales à des programmes de recherches concertées en sciences fondamentales et à des activités scientifiques de services publics dans le cadre d'un programme national où sont reprises quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la nation	—	—	—	—
Total pour le chapitre VI.		—	—	—	—
Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires.		—	—	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1969 — Ordonnance- ringen 1969	Autorisations 1970 — Machtigingen 1970		Autorisations nouvelles 1971 — Nieuwe machtigingen 1971		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1970 — Aangepaste kredieten 1970			
7	8	9	10		

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

—	—	250 000	260 000	Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking.	01.01
—	—	—	150 000	Regeringsinitiatieven voor onderling overlegde onderzoeksprogramma's in de fundamentele wetenschappen en voor wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst, in het kader van een nationaal programma betreffende enkele gebieden, die van buitengewoon belang zijn voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het land.	01.02 (nieuw)
—	—	250 000	410 000	Totalen voor hoofdstuk VI.	
—	—	250 000	410 000	Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1971 — Saldo op 1 januari 1971	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	---------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600 1 A Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) :

Secteur « Premier Ministre » :

Soldes 250 000

Recettes :

— particulières (perceptions) : non patrimoniales —

Dépenses :

— non patrimoniales

CHAPITRE II.

FONDS DE REMploi DE CREDITS BUDGETAIRES.

630 1 C Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 6 décembre 1951) :

Soldes —

Recettes :

— particulières : non patrimoniales 150

Dépenses :

— non patrimoniales

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660 1 A Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques par prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture en vue du paiement des frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale (art. 7 et 14 de la loi du 12 mars 1957; arrêté royal du 11 septembre 1961) :

Soldes 720

Recettes :

— particulières : non patrimoniales 750

Dépenses :

— non patrimoniales

660 2 A Conseil national de la Politique scientifique. — Etudes et travaux pour compte de tiers (pour mémoire)

Soldes —

Recettes —

Dépenses

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1971 — Saldo op 31 december 1971	T E K S T	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	-----------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds voor economische expansie en voor streekreconversien (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) : 600 1 A

Sector « Eerste Minister » :

200 000

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere (inningen) : niet patrimoniale

Uitgaven :

50 000

— niet-patrimoniale.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen rechthebbenden op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951) : 630 1 C

50

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere : niet patrimoniale.

Uitgaven :

106

— niet-patrimoniale.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie, door voorafneming op de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks met het oog op de betaling van de kosten veroorzaakt door de studie van de Europese ontwerpen van samenwerking inzake ruimteonderzoek (art. 7 en 14 van de wet van 12 maart 1957; koninklijk besluit van 11 september 1961) : 660 1 A

770

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere : niet-patrimoniale.

Uitgaven :

700

— niet-patrimoniale.

Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid. — Studies en werken voor rekening van derden (*pro memorie*). 660 2 A

—

Saldo's.

Ontvangsten.

—

Uitgaven.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	L I B E L L É	Solde au 1 ^{er} janvier 1971 — Saldo op 1 januari 1971	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
660	3	A	Réaffectation au paiement de travaux et d'études confiés à l'industrie belge ou à des institutions ou groupements d'étude belges, par l'Organisation européenne pour la mise au point et la construction de lanceurs d'engins spatiaux (E.L.D.O.) des sommes remboursées par cette organisation sur des paiements antérieurs assurés par la Belgique (<i>pour mémoire</i>) : (Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à l'industrie belge à charge du présent article en vue de l'exécution des travaux visés ci-dessus.) Soldes Recettes : — particulières : non patrimoniales Dépenses : — non patrimoniales	—	—
660	4	A	Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique en vue de dépenses de politique scientifique à déterminer par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres : Soldes 6 518 Recettes : — particulières : non patrimoniales Dépenses : — non patrimoniales	6 518	—
660	5	A	Sommes à affecter à des subventions pour la fabrication des prototypes et pour des recherches de technologie avancée (arrêté royal du 1 ^{er} décembre 1969) : Soldes 70 000 Recettes : — particulières : non patrimoniales Dépenses : — non patrimoniales	70 000	—
Total pour le Titre IV. — Section particulière				327 238	900

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1970.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre.

G. EYSKENS.

Le Ministre de la Politique
et de la Programmation scientifiques,

Th. LEFEVRE.

Le Ministre de la Fonction publique,

R. PETRE.

Le Ministre des Relations communautaires,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Relations communautaires,

F. TERWAGNE.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances

Baron SNOY et d'OPPUERS

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1971 — Saldo op 31 december 1971	T E K S T	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Hergebruik voor betaling van werken en studiën toevertrouwd aan de Belgische nijverheid of aan Belgische studieinstellingen of -groeperingen door de Europese organisatie voor de ontwikkeling en de vervaardiging van dragers van ruimtevoertuigen (E.L.D.O.) van door deze organisatie terugbetaalde bedragen op de door België vroeger gedane betalingen (<i>pro memorie</i>) : (Provisionele voorschotten kunnen ten laste van dit artikel verleend worden aan de Belgische nijverheid met het oog op de uitvoering van de hierbovenvermelde werken.)	660	3	A
		<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere : niet-patrimoniale.			
		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
		Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie, door voorafneming op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek, met het oog op de uitgaven inzake wetenschapsbeleid te bepalen bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit :	660	4	A
		<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere : niet-patrimoniale.			
6 518		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
		Bedragen voor het toekennen van subsidies voor het vervaardigen van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (koninklijk besluit van 1 december 1969) :	660	5	A
		<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere : niet-patrimoniale.			
70 000		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
127 318	200 820	Totaal voor Titel IV. — Afzonderlijke Sectie			

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1970.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister.

G. EYSKENS.

*De Minister van Wetenschapsbeleid
en -programmatie.*

Th. LEFEVRE.

De Minister van Openbaar Ambt,

R. PETRE.

De Minister van Communautaire Betrekkingen.

L. TINDEMANS.

De Minister van Communautaire Betrekkingen,

F. TERWAGNE.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS

24

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

Section I.

Sectie I.

Secteur « Premier Ministre ».

Sector « Eerste Minister ».

CHAPITRE PREMIER.

EERSTE HOOFDSTUK.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Premier Ministre.*

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister.*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1 010	992	962	Eigenlijk loon 111

Fixation du traitement et de l'indemnité ministérielle tels qu'ils ont été adaptés depuis le 1^{er} janvier 1968.

Vaststelling van de jaarwedde en van de ministeriële vergoeding zoals deze sedert 1 januari 1968 aangepast werden.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Premier Ministre.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Eerste Minister.*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

1971	1970	1969
14 329	13 830	13 190 (506)

1971	1970	1969
14 329	13 830	13 190 (506)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	11 897	11 598	11 060 (506)	Eigenlijk loon 111
... dont retenues sécurité sociale ...	375	375	350	— waarvan werknemersbijdragen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	6 380	6 490	6 400 (506)	Barema bezoldigingen.
Augmentations barémiques	90	30	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représentation.	1 985	1 985	1 920	Kabinetstoeelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence.	80	80	80	Haard- en standplaats toeelagen.
Majoration index	2 987	2 668	2 315	Verhoging index.
Allocations de programmation ...	375	345	345	Programmatie toeelagen.
Totaux	11 897	11 598	11 060 (506)	Totaal.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
112 <i>Allocations directes</i>	1 652	1 452	1 400	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	800	600	600	Verlofgeld.
Allocations familiales	827	827	800	Kinderbijslagen.
Indemnités pour frais funéraires ...	25	25	—	Vergoedingen voor begrafenis-kosten.
Totaux	1 652	1 452	1 400	Totaal.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	780	780	730	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	14 329	13 830	13 190 (506)	Algemene totalen.

L'augmentation de 499 000 francs par rapport aux crédits de 1970 résulte de la hausse de l'index et de l'application des mesures de programmation sociale prévues pour 1971.

De vermeerdering van 499 000 frank ten aanzien van de kredieten van 1970 vloeit voort uit de stijging van de index en uit de toepassing van de maatregelen inzake sociale programmatie voorzien voor 1971.

GRADE — GRAAD	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation Kabinetstoelage of vergoeding voor representatiekosten
A. — Cabinet politique et administratif ; — Politiek en administratief Kabinet :			
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	175 000
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	55 000
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	2	—	110 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	4	597 180	100 000
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	1	—	30 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	—	30 000
Personnel du Service d'Information et de Documentation et personnel d'exécution. — <i>Personeel van de Dienst Voorlichting en Documentatie en uitvoeringspersoneel.</i>	38	784 660	710 000
Personnel d'antichambre. — <i>Personeel wachtkamers</i>	3	—	66 600
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	3	—	166 800
Facteur de la R.T.T. — <i>Bode van de R.T.T.</i>	3	—	36 000
	57	1 381 840	1 479 400
			2 861 240
Majoration de 35 % (index). — <i>Verhoging 35 % (index)</i>			1 131 000
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>			50 000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>			70 000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			10 000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			300 000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			200 000
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafenis-kosten</i>			15 000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			300 000
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>			100 000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terug- betaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i> ...			4 000 000
Total A. — Totaal A F			9 037 240

GRADE — GRAAD	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation Kabinetstoelage of vergoeding voor representatiekosten
B. — Cabinet économique et social : — <i>Economisch en sociaal Kabinet :</i>			
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	75 000
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	55 000
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	2	235 980	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	3	1 062 000	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	3	289 900	60 000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	11	88 680	220 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	2	—	95 200
	23	1 676 560	505 200
		2 181 760	
Majoration de 35 % (index). — <i>Verhoging 35 % (index)</i>			780 000
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>			40 000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>			10 000
Allocations de naissance. — <i>Geboortestoelagen</i>			10 000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			30 000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			80 000
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>			10 000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			90 000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>			2 000 000
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>			60 000
Total B. — <i>Totaal B</i> F			5 291 760
Total A. — <i>Totaal A</i> F			9 037 240
Total B. — <i>Totaal B</i> F			5 291 760
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F			14 329 000

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

(En milliers de francs.)

1971	1970	1969
53 609	51 081	47 421

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werk-ongeval getroffen).

(In duizendtalen frank.)

1971	1970	1969
53 609	51 081	47 421

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	47 254	45 441	42 225	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	3 100	2 800	2 600	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	500	450	400	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
— caisse ouvriers	105	100	85	— werkliedenkas.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	32 484	32 113	30 318	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	670	530	700	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Majoration index	13 175	12 105	9 983	Verhoging index.
Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles.	—275	—20	—20	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures.	360	363	320	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	390	440	440	Haard- en standplaats-toelagen.
Allocations de programmation ...	1 350	1 150	1 060	Programmatietoelagen.
Totaux	48 154	46 151	42 801	Totalen.
112 Allocations directes	4 555	4 180	3 920	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	2 050	1 600	1 470	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 325	2 400	2 300	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	90	90	90	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires ...	60	60	60	Vergoedingen wegens begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	30	30	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux	4 555	4 180	3 920	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	900	750	700	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	53 609	51 081	47 421	Algemene totalen.

SERVICES — DIENSTEN	Cadre — Kader	Services définitifs — Vaste diensten			Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden	
		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
		Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk			
A. — Services de Chancellerie. — <i>Kanselarijdiens-</i>	59	50	20	16 856 405	—	—
B. — Service d'Etude et de Coordination économique. — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie ...</i>	23	25	2	10 072 944	—	—
C. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	102	80	2	26 678 984	—	—
Totaux. — Totalen F	184	155	24	53 608 333	—	—
Total général. — Algemeen totaal F					53 608 333	
Arrondi à : — Afgerond op F					53 609 000	

L'augmentation de 2 528 000 francs par rapport aux crédits ajustés de l'année 1970 résulte :

1° de la hausse de l'index	F 1 070 000
2° de l'octroi des augmentations barémiques normales ...	670 000
3° de l'application des mesures de programmation sociale prévues pour 1971	788 000
	F 2 528 000

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En milliers de francs.)

De vermeerdering van 2 528 000 frank ten aanzien van de aangepaste kredieten van het jaar 1970 vloeit voort uit :

1° de stijging van het indexcijfer	F 1 070 000
2° de toekenning van de normale weddeverhogingen ...	670 000
3° de toepassing der maatregelen inzake sociale programmering voorzien voor 1971	788 000
	F 2 528 000

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	777	761	719	Eigenlijk loon 111

SERVICES — DIENSTEN		Nature des dépenses Aard der uitgaven Allocations pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales Toelagen voor overwerk of bijzondere prestaties
A. — Services de Chancellerie. — <i>Kanselarijdiens</i>	F	615 000
B. — Service d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>		162 000
C. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>		—
Total. — <i>Totaal</i>	F	777 000

L'augmentation de 16 000 francs est due à la hausse de l'indice des prix à la consommation.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En milliers de francs.)

De verhoging van 16 000 frank is te wijten aan de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de gedane terugstortingen op de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend onder titel IV — Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
115 Salaire en nature	300	135	115	Loon in natura 115
<i>Décomposition :</i>				
1° Interventions individuelles :				1° Individuele tussenkomsten :
a) à fonds perdus	F 65 000			a) niet terugvorderbaar F 65 000
b) récupérables	200 000			b) terugvorderbaar 200 000
2° Interventions en faveur de groupements sportifs et culturels	10 000			2° Tussenkomsten ten voordele van sportieve en culturele groeperingen 10 000
3° Intervention en faveur de cabinets médicaux	10 000			3° Tussenkomst ten voordele van medische kabinetten 10 000
4° Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	5 000			4° Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter 5 000
5° Intervention en faveur du mess	10 000			5° Tussenkomst ten voordele van de mess 10 000
Total	F 300 000			Totaal F 300 000

L'arrêté royal du 6 décembre 1951 portant création d'un service social auprès des Services du Premier Ministre prévoit en son article 2. point 4, la création d'une caisse de prêts aux agents.

A fin de passer à l'exécution pratique de cette mesure, il est proposé d'inscrire un crédit de 200 000 francs à titre d'interventions individuelles récupérables.

De plus, le libellé de l'article a été complété par une mention permettant d'alimenter le compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière, par les remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article, de façon à constituer un fonds de roulement.

Art. 11.10. — *Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
112 Allocations directes	436	436	363	Directe toelagen 112

Cette assurance couvre non seulement le remboursement de tous les frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques, hospitaliers, de prothèse et d'orthopédie, mais également l'octroi d'une rente en cas d'invalidité permanente ou d'un capital en cas de décès aux ayants droit.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	700	700	400	Algemene werkingskosten 121

Het koninklijk besluit van 6 december 1951 houdende instelling van een sociale dienst in de Diensten van de Eerste Minister, bepaalt in zijn artikel 2, punt 4, de oprichting van een leenkas, bestemd voor het personeel.

Om tot de praktische uitvoering van die maatregel over te gaan, wordt voorgesteld een krediet van 200 000 frank uit te trekken als individuele tussenkomsten, die terugvorderbaar zijn.

Bovendien werd de tekst van het artikel aangevuld met een vermelding die het mogelijk maakt de in Titel IV — Afzonderlijke sectie, geopende speciale rekening te stijven met de terugbetalingen die worden gedaan op de leningen die ten laste van dit artikel worden toegestaan zodat een bedrijfskapitaal wordt samengesteld.

Art. 11.10. — *Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekeringscontract tot het dekken van ongevallenrisico's van de leden van de Regering.*

(In duizentallen frank.)

Deze verzekering dekt niet alleen de terugbetaling van alle kosten voor dokter, chirurg, apotheker, verpleging, prothese en orthopedie, maar voorziet eveneens in de toekenning van een rente ingeval van blijvende invaliditeit of de uitkering van een kapitaal aan de recht-hebbende in geval van overlijden.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	700	700	400	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers. Erelonen van advokaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden.	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration. Presentiegelden. Reis- en verblijfskosten van niet tot de Administratie behorende personen.	Totaux — Totalen
CABINETS DU PREMIER MINISTRE. KABINETTEN VAN DE EERSTE MINISTER.			
A. — Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Kanselarijdiensfen en Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>	500 000	—	500 000
B. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	40 000	160 000	200 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	540 000	160 000	700 000

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 080	1 960	1 820	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Affranchissement de correspondance — Frankering van brieven	Téléphone, télégrammes — Telefoon, telegrammen	Transports — Vervoer	Impositions — Belastingen	Totaux des prévisions pour 1971 — Totalen der ramingen voor 1971
A. — Hôtel du Premier Ministre. — <i>Ambts-woning van de Eerste Minister</i> ... F	20 000	80 000	—	40 000	10 000	2 000	152 000
B. — Cabinets du Premier Ministre. — <i>Kabinetten van de Eerste Minister</i>	40 000	300 000	25 000	800 000	80 000	120 000	1 365 000
C. — Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Kanselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie</i> ...	18 000	35 000	—	150 000	13 000	30 000	246 000
D. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	18 000	50 000	1 000	125 000	—	123 000	317 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	96 000	465 000	26 000	1 115 000	103 000	275 000	2 080 000

La majoration de 120 000 francs par rapport au budget de 1970 est due au fait que les frais de chauffage doivent être remboursés au propriétaire de l'immeuble occupé par le Comité supérieur de Contrôle. Antérieurement ces dépenses étaient imputées à charge du crédit de l'article 12.04.

De verhoging met 120 000 frank, in verhouding tot de begroting van 1970, is te wijten aan het feit dat de kosten voor verwarming moeten worden terugbetaald aan de eigenaar van het gebouw, dat door het Hoog Comité van Toezicht wordt gebruikt. Vroeger werden die uitgaven ten laste gelegd van het krediet van artikel 12.04.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5 875	5 500 (124)	5 698 (220)	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Entretien locaux, mobilier, matériel et machines Onderhoud lokalen, meub- lail, materieel en machines	Fournitures de bureau Bureaubenodigdheden	Impressions. Publications par le Département Drukwerken, Publikaties door het Departement	Reliures Inbindingen	Journaux et publications : achat et abonnements Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen	Achat d'ouvrages Aankoop van werken	Totaux des prévisions pour l'année 1971 Totalen der ramingen voor het jaar 1971
A. — Hôtel du Premier Ministre. — <i>Ambtswoning van de Eerste Minister</i> F	500 000	5 000	20 000	—	2 000	—	527 000
B. — Cabinets du Premier Ministre. — <i>Kabinetten van de Eerste Minister</i>	1 400 000	220 000	500 000	5 000	2 100 000	100 000	4 325 000
C. — Services de Chancellerie. — <i>Kanselarij-diensten</i>	300 000	40 000	—	1 000	80 000	12 000	433 000
D. — Service d'Études et de Coordination économique. — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>	175 000	60 000	—	30 000	135 000	25 000	425 000
F. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	110 000	20 000	—	—	20 000	15 000	165 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	2 485 000	345 000	520 000	36 000	2 337 000	152 000	5 875 000

L'augmentation de 375 000 francs se répartit comme suit :
 par suite de l'augmentation du prix des journaux et des publications F +100 000
 pour l'achat d'ouvrages indispensables F + 45 000
 pour l'entretien des locaux, du mobilier, du matériel et des machines par suite de la hausse des prix F +230 000

De verhoging van 375 000 frank wordt als volgt gespreid :
 ingevolge de verhoging van de prijzen van dagbladen en publikaties F +100 000
 voor de aankoop van onontbeerlijke werken F + 45 000
 voor het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de machines, ingevolge de prijsverhoging F +230 000

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*
 (En milliers de francs.)

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
 (In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	290	410	410	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. — Hôtel du Premier Ministre F	70 000
B. — Cabinets du Premier Ministre	180 000
C. — Services de Chancellerie et Service d'Études et de Coordination économique	40 000
D. — Comité supérieur de Contrôle	—
Total F	290 000

Diminution : 120 000 francs.

Transfert à l'article 12.02 des dépenses relatives au chauffage des locaux du Comité supérieur de Contrôle.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*
 (En milliers de francs.)

Samenstelling :

A. — Ambtswoning van de Eerste Minister F	70 000
B. — Kabinetten van de Eerste Minister	180 000
C. — Kanselarij-diensten en Dienst Studie en Economische Coördinatie	40 000
D. — Hoog Comité van Toezicht	—
Totaal F	290 000

Vermindering : 120 000 frank.

Overdracht naar artikel 12.02 van de uitgaven betreffende de verwarming der lokalen van het Hoog Comité van Toezicht.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
 (In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	645	645 (14)	620	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. — Hôtel du Premier Ministre	F	—
B. — Cabinets du Premier Ministre		375 000
C. — Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique		170 000
D. — Comité supérieur de contrôle		100 000
Total	F	645 000

Crédit inchangé.

Art. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel
à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Samenstelling :

A. — Ambtswoning van de Eerste Minister	F	—
B. — Kabinetten van de Eerste Minister		375 000
C. — Kanselarijdiens ten en Dienst Studie en Economische Coördinatie		170 000
D. — Hoog Comité van Toezicht		100 000
Totaal	F	645 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel
door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	600	600 (130)	500 (372)	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. — Hôtel du Premier Ministre	F	—
B. — Cabinets du Premier Ministre		570 000
C. — Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique		30 000
D. — Comité supérieur de Contrôle		—
Total	F	600 000

Crédit inchangé.

Art. 12.07. — *Habille ment fourni à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Samenstelling :

A. — Ambtswoning van de Eerste Minister	F	—
B. — Kabinetten van de Eerste Minister		570 000
C. — Kanselarijdiens ten en Dienst Studie en Economische Coördinatie		30 000
D. — Hoog Comité van Toezicht		—
Totaal	F	600 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	120	122	115	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. — Hôtel du Premier Ministre	F	6 000
B. — Cabinets du Premier Ministre		97 000
C. — Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique		5 000
D. — Comité supérieur de Contrôle		12 000
Total	F	120 000

Diminution : 2 000 francs.

Cette prévision est établie en tenant compte du nombre d'uniformes à
remplacer en 1971.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis
à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Samenstelling :

A. — Ambtswoning van de Eerste Minister	F	6 000
B. — Kabinetten van de Eerste Minister		97 000
C. — Kanselarijdiens ten en Dienst Studie en Economische Coördinatie		5 000
D. — Hoog comité van Toezicht		12 000
Totaal	F	120 000

Vermindering : 2 000 frank.

Deze raming werd opgesteld met inachtneming van het in 1971 te
vervangen aantal uniformen.

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel
geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	20	20 (1)	12	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. — Hôtel du Premier Ministre	F	—
B. — Cabinets du Premier Ministre		10 000
C. — Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique		—
D. — Comité supérieur de Contrôle		10 000
Total	F	20 000

Crédit inchangé.

Samenstelling :

A. — Ambtswoning van de Eerste Minister	F	—
B. — Kabinetten van de Eerste Minister		10 000
C. — Kanselarijdiens ten en Dienst Studie en Economische Coördinatie		—
D. — Hoog Comité van Toezicht		10 000
Totaal	F	20 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement	900	876

Cabinets du Premier Ministre et service relevant du secteur « Premier Ministre » : 900 000 francs.

L'augmentation de 24 000 francs par rapport aux crédits de 1970, résulte des frais de consommation et d'entretien élevés par suite de l'utilisation intensive des véhicules. De plus ce crédit supporte également les frais de remise en état des véhicules en cas d'accidents.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 560	3 300

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1969
Algemene werkingskosten 121	810

Kabinetten van de Eerste Minister en diensten welke ressorteren onder de sector « Eerste Minister » : 900 000 frank.

De vermeerdering van 24 000 frank ten opzichte van de kredieten van 1970 is te wijten aan de hoge verbruiks- en onderhoudskosten wegens het intensief gebruik der autovoertuigen. Bovendien moet dit krediet ook nog de herstellingskosten dragen van door ongevallen beschadigde voertuigen.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1969
Algemene werkingskosten 121	2 780 (92)

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerontkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer-vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Totaux des prévisions pour l'année 1971 — Totalen der ramingen voor het jaar 1971
A. — Cabinets du Premier Ministre, Services de Chancellerie. — <i>Kabinetten van de Eerste Minister, Kanselarijdiensden</i> F	78 000	200 000	16 000	80 000	374 000
B. — Service d'Etudes et de Coordination économiques. — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>	15 000	14 000	20 000	105 000	154 000
C. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	1 072 000	330 000	1 600 000	30 000	3 032 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 165 000	544 000	1 636 000	215 000	3 560 000

La majoration de 260 000 francs par rapport au crédit de 1970 est imputable :

1° à l'augmentation des indemnités de séjour suite aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation;

2° à l'adaptation des taux en matière d'indemnités kilométriques;

3° à la nécessité d'octroyer un plus grand contingent kilométrique au personnel du Comité supérieur de Contrôle.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*
(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement.	20	20

Intervention dans les frais de cours de langues et de formation professionnelle. Organisation de conférences de formation professionnelle. Intervention dans les droits d'inscription à des cycles de formation professionnelle.

De verhoging met 260 000 frank, vergeleken met het krediet van 1970, is te wijten aan :

1° de verhoging van de vergoedingen van verblijfkosten, ingevolge de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijsen;

2° de aanpassing van de bedragen inzake kilometervergoedingen;

3° de noodzakelijkheid een groter kilometercontingent aan het personeel van het Hoog Comité van Toezicht te verlenen.

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*
(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1969
Algemene werkingskosten 121	10

Tussenkomst in de onkosten van taalcursussen en van cursussen voor beroepsscholing. Inrichting van voordrachten voor beroepsscholing. Tussenkomst in de inschrijvingskosten voor voordrachtencyclusen voor beroepsscholing.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 800	1 800	1 950	Algemene werkingskosten 121
Frais résultant de réceptions de missions et de personnes étrangères, organisées par les divers départements ministériels F	1 690 000			Onkosten voortvloeiend uit de ontvangsten van buitenlandse zendingen en vreemdelingen, ingericht door de verschillende ministeriële departementen ... F 1 690 000
Menus frais résultant de réceptions offertes par les Cabinets du Premier Ministre	100 000			Kleine onkosten voortvloeiend uit ontvangsten aangeboden door de Kabinetten van de Eerste Minister ... 100 000
Menus frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions et frais de représentation de fonctionnaires généraux	10 000			Kleine kosten die verband houden met het vervullen van onderscheiden zendingen en representatiekosten van ambtenaren-generaal ... 10 000
Total ... F	1 800 000			Totaal ... F 1 800 000
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.

Art. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'État ou loués par lui.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op de gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	3 133	3 133	2 733	Huur van gebouwen en land ... 122

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de location du bâtiment occupé par le Comité supérieur de Contrôle et par le service des deux chargés de mission près les Cabinets de l'Education nationale.

Crédit inchangé.

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de huur van het gebouw betrokken door het Hoog Comité van Toezicht en door de dienst der beide opdrachthouders bij de Kabinetten van Nationale Opvoeding.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200	200	248	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement de la Commission permanente des Marchés publics.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.20. — *Werkingskosten van de Permanente Commissie der Openbare Aannemingen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	180	180	180	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	40	40	2

Crédit inchangé.

Art. 33.02. — *Subvention à l'Union professionnelle de la Presse belge (Maison de la Presse).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
33.32 Transferts de revenus à des institutions à des fins culturelles.	300	300	300

Eu égard à l'importance des frais auxquels l'Union professionnelle de la Presse belge doit faire face, il convient de maintenir le montant de la subvention qui lui a été accordée en 1970.

Art. 33.03. — *Subvention à la Fondation belge de la Vocation.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
33.32 Transferts de revenus à des institutions à des fins culturelles.	50	50	50

Crédit inchangé.

Art. 33.04. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges résultant de l'exécution de mesures en faveur des handicapés graves (pour mémoire).*

(Ce crédit est mis à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.)

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
33.12 Transferts de revenus à des institutions pour aide sociale.	—	89 000	165 000

En 1971, les différents départements concernés inscriront eux-mêmes, à leur budget, les crédits nécessaires à la réalisation du point 131 de l'annexe à la déclaration gouvernementale.

Art. 33.05. — *Subvention en vue de l'érection d'un mémorial aux martyrs juifs de Belgique (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
33.62 Autres transferts aux institutions ...	—	—	3 500

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Alterhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie
Andere inkomensoverdrachten aan 33.61 gezinnen.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.02. — *Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis).*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie
Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden. 33.32

Wegens de aanzienlijke kosten waaraan de Beroepsvereniging der Belgische Pers het hoofd moet bieden, is het geboden het bedrag van de toelage, welke haar in 1970 toegekend werd, te handhaven.

Art. 33.03. — *Toelage aan de Belgische Stichting Roeeping.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie
Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden. 33.32

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.04. — *Provisieel krediet bestemd tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de verwezenlijking van maatregelen ten gunste van de zwaar gehandicapten (pro memorie).*

(Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.)

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie
Inkomensoverdrachten aan instellingen voor sociale steun. 33.12

In 1971 zullen de verschillende departementen zelf, op hun begroting, de nodige kredieten uittrekken voor de verwezenlijking van punt 131 van de bijlage aan de Regeringsverklaring.

Art. 33.05. — *Toelage met het oog op de oprichting van een gedenkteken aan de joodse martelaren van België (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie
Andere overdrachten aan instellingen. 33.62

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention à l'Institut belge d'Information et de Documentation.*

(En milliers de francs.)

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen, zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	20 000	18 750	18 500	Inkomensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

En vertu de l'article 21 des statuts de l'Institut belge d'Information et de Documentation, les relations dudit institut avec les pouvoirs publics sont réglées au moyen d'une convention avec le Premier Ministre et le Ministre des Affaires étrangères.

D'après cette convention, le Gouvernement accorde à cette institution une subvention annuelle, sous réserve de l'approbation du Parlement. Cette subvention se compose d'ailleurs de deux crédits inscrits respectivement au budget des Services du Premier Ministre et au budget du Ministère des Affaires étrangères. Chacun de ces crédits est encore subdivisé en deux parties: l'une concerne la participation de l'État dans les frais de fonctionnement de l'institut et l'autre est destinée au financement des réalisations demandées ou approuvées soit par le Premier Ministre, soit par le Ministre des Affaires étrangères.

En ce qui concerne l'année 1971, il est estimé indispensable d'augmenter le montant de la subvention de 1 250 000 francs en raison des frais toujours croissants auxquels l'Institut doit faire face.

Krachtens artikel 21 van de statuten van het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie worden de betrekkingen van bedoeld instituut met de openbare machten geregeld door middel van een overeenkomst met de Eerste Minister en de Minister van Buitenlandse Zaken.

Ingevolge deze overeenkomst wordt door de Regering, onder voorbehoud van de goedkeuring van het Parlement, een jaarlijkse subsidie aan deze instelling toegekend. Deze subsidie is overigens samengesteld uit twee kredieten welke uitgetrokken worden respectievelijk op de begroting van de Diensten van de Eerste Minister en op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken. Elk van deze kredieten is op zijn beurt onderverdeeld in twee gedeelten: het ene is bedoeld als declinering van de Staat in de werkingskosten van het instituut en het andere is bestemd voor de financiering van de hetzij door de Eerste Minister, hetzij door de Minister van Buitenlandse Zaken aangevraagde of goedgekeurde verwezenlijkingen.

Wat het jaar 1971 betreft, wordt het onontbeerlijk geacht het bedrag van de toelage met 1 250 000 frank te verhogen wegens de steeds toenemende kosten waaraan het Instituut het hoofd moet bieden.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	700	555	1 250	Aankoop ander materieel 742

Décomposition :

A. — Hôtel du Premier Ministre	F	50 000
B. — Cabinets du Premier Ministre	—	—
C. — Services de Chancellerie		515 000
D. — Service d'Etudes et de Coordination économique		50 000
E. — Comité supérieur de Contrôle		85 000
Total	F	700 000

L'augmentation de 145 000 francs par rapport au crédit de 1970, provient essentiellement du remplacement prévu d'une machine offset automatique usagée.

Les acquisitions prévues pour 1971 concernent :

- l'achat de mobilier pour l'hôtel particulier du Premier Ministre;
- l'achat d'une machine à calculer électrique;
- le remplacement d'une machine à écrire électrique usagée;
- le remplacement d'une machine offset automatique.

Samenstelling :

A. — Ambtswoning van de Eerste Minister	F	50 000
B. — Kabinetten van de Eerste Minister	—	—
C. — Kanselarijdiensden		515 000
D. — Dienst Studie en Economische Coördinatie		50 000
E. — Hoog Comité van Toezicht		85 000
Totaal	F	700 000

De verhoging met 145 000 frank, vergeleken met het krediet van 1970, vloeit voornamelijk voort uit de in het vooruitzicht gestelde vervanging van een versleten automatische offset-machine.

De voor 1971 vastgestelde aankopen hebben betrekking op :

- de aankoop van meubilair voor het particulier hotel van de Eerste Minister;
- de aankoop van een elektrische rekenmachine;
- de vervanging van een versleten elektrische schrijfmachine;
- de vervanging van een automatische offset-machine.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	495	765	350	Aankoop ander materieel 742

Ce crédit est destiné à l'achat, pour les besoins de l'Hôtel du Premier Ministre et des Cabinets du Premier Ministre, d'articles spéciaux dont l'acquisition, en raison de l'urgence ou par suite du caractère non standardisé, ne peut être envisagée par l'O.C.F.

Diminution : 270 000 francs.

Le programme prévu pour 1971 comprend :

1° le renouvellement du mobilier de la cuisine et de la conciergerie de l'Hôtel du Premier Ministre (200 000 francs);

2° l'achat de matériel spécial affecté au studio de répétition de T.V. en circuit fermé et au laboratoire de captation et d'enregistrement des émissions de radio et de T.V. (2° tranche : 295 000 francs).

Dit krediet is bestemd voor de aankoop, ten behoeve van de ambtswoning van de Eerste Minister en van de Kabinetten van de Eerste Minister, van speciale artikelen waarvan de aanschaffing, gelet op de hoogdringendheid of wegens de niet gestandaardiseerde aard, niet door bemiddeling van het C.B.B. in overweging kan genomen worden.

Vermindering : 270 000 frank.

Het voor 1971 voorziene programma omvat :

1° de vernieuwing van het meubilair van de keuken en van de conciërgewoning van het hotel van de Eerste Minister (200 000 frank).

2° het aanschaffen van bijzonder materieel ten behoeve van de T.V. studio in gesloten kring en van het laboratorium voor ontvangst en opname van radio- en T.V. uitzendingen (2° schijf : 295 000 frank).

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

(En milliers de francs.)

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	425	375	389	Aankoop vervoermaterieel 741

Remplacement de deux voitures qui auront dépassé la limite de 100 000 kilomètres en 1971.

Vervanging van twee autovoertuigen die in 1971 de grens der 100 000 kilometers zullen overschreden hebben.

Section II.

Secteur « Fonction publique ».

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre de la Fonction publique.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
111 Salaire proprement dit	910	892	862
Fixation du traitement et de l'indemnité ministérielle tels qu'ils ont été adaptés depuis le 1 ^{er} janvier 1968.			
Art. 11.02. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre de la Fonction publique.</i>			
(En milliers de francs.)			
1971 1970 1969			
4 484 3 815 3 560			

Sectie II.

Sector « Openbaar Ambt ».

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van het Openbaar Ambt.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1971	1970	1969
Eigenlijk loon 111			
Vaststelling van de ministeriële bezoldiging en vergoeding zoals die sedert 1 januari 1968 werden aangepast.			
Art. 11.02. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van het Openbaar Ambt.</i>			
(In duizendtallen frank.)			
1971 1970 1969			
4 484 3 815 3 560			

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	3 544	2 985	2 780	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	—	—	—	— affoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	110	110	100	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
— caisse ouvriers	—	—	—	— werklidenkas.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	1 305	1 260	1 260	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	80	50	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou indemnités de représentation.	981	905	905	Kabinetstoelagen of vergoedingen voor representatiekosten.
Majoration index	945	565	410	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	108	100	100	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocation de programmation . . .	125	105	105	Programmatietoelage.
Totaux	3 544	2 985	2 780	Totaal.
112 Allocations directes	680	570	550	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	350	260	260	Verlofgeld.
Allocations familiales	300	280	270	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	20	20	20	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires . .	10	10	—	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux	680	570	550	Totaal.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	260	260	230	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	4 484	3 815	3 560	Algemene totalen.

L'augmentation de 669 000 francs par rapport à 1970 est due à la hausse de l'index et à l'application des mesures de programmation sociale prévues pour 1971.

De vermeerdering van 669 000 frank ten aanzien van 1970 is toe te schrijven aan de stijging van het indexcijfer en aan de toepassing van de maatregelen inzake sociale programmatie voorzien voor 1971.

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation — Kabinetstoelage of representatiekosten
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	75 000
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	55 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	2	—	100 000
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	1	—	50 000
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	48 000	40 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	2	—	60 000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	20	310 000	370 000
Personnel d'antichambre. — <i>Personeel wachtkamers</i>	4	—	64 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	3	—	166 800
	35	358 000	980 800
Majoration de 35 % (index). — <i>Verhoging 35 % (index)</i>			1 338 800
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>			510 000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			20 000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			20 000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			120 000
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>			40 000
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>			—
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			10 000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terug- betaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i> ...			25 000
			2 400 000
Total. — <i>Totaal</i> F			4 483 800
Arrondi à : — <i>Afgerond op</i> F			4 484 000

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

(En milliers de francs.)

1971	1970	1969
84 148	81 818	77 184

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel in dienst door werkongeval getroffen).

(In duizendtallen frank.)

1971	1970	1969
84 148	81 818	77 184

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> dont : — retenues veuves et orphelins ... — retenues sécurité sociale — caisse ouvriers <i>Décomposition :</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmenta- tions barémiques. Majoration index Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. Allocations pour fonctions supérieu- res. Allocations de foyer et de résidence. Allocation de programmation . . . Totaux	75 438 4 216 1 590 41 52 606 750 18 544 —140 500 900 2 278 75 438	74 088 4 095 1 575 41 53 421 700 16 994 —280 375 808 2 070 74 088	69 989 3 965 1 525 38 51 577 — 15 252 — 400 800 1 960 69 989	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan : — afhoudingen weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale ze- kerheid. — werkliedekas. <i>Samenstelling :</i> Baremabezoldigingen. Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen. Verhoging index. Vermindering voor voorzienbare uit- diensstredingen en oppensioenstel- lingen. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatstoelagen. Programmatietoelage. Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> <i>Décomposition :</i> Pécule de vacances Allocations familiales Allocations de naissance Indemnités pour frais funéraires ... Indemnités pour accidents du travail. Totaux	7 190 3 530 3 450 130 50 30 7 190	6 210 2 650 3 350 130 50 30 6 210	5 960 2 500 3 250 130 50 30 5 960	<i>Directe toelagen</i> 112 <i>Samenstelling :</i> Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortetoelagen. Vergoedingen wegens begrafenis- kosten. Vergoedingen voor arbeidsongeval- len. Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i> — aux assurances sociales Totaux généraux	1 520 84 148	1 520 81 818	1 235 77 184	<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113 — aan sociale verzekeringen. Algemene totalen.

SERVICES DIENSTEN	Services définitifs Vaste diensten			Agents en disponibilité Ter beschikking gestelde personeelsleden		
	Cadre Kader	Effectif Effectief		Evaluation Raming	Effectif Effectief	Evaluation Raming
		Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk			
A. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	176	96	15	32 725 254	—	—
B. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	139	110	15	27 656 305	—	—
C. — Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	76	54	15	19 516 355	—	—
D. — Réserve de personnel de l'ancien ministère des Affaires africaines institué par l'article 1 ^{er} de l'arrêté royal du 26 juin 1962 (<i>Moniteur belge</i> du 1 ^{er} août 1962). — <i>Reserve van het personeel van het voormalig Ministerie van Afrikaanse Zaken opgericht door het eerste artikel van het koninklijk besluit van 26 juni 1962</i> (<i>Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1962</i>)	—	—	—	750 000	—	—
E. — Rémunération du personnel utilisé dans le cadre de la mobilité. — <i>Bezoldiging van het personeel benut in het raam van de mobiliteit</i>	—	—	—	3 500 000	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	391	260	45	84 147 914	—	—
Arrondi à : — <i>Afgerond op</i>				84 148 000		

L'augmentation de 2 330 000 francs par rapport au budget de 1970 ajusté résulte :

1 ^o de la hausse de l'index	F 1 550 000
2 ^o de l'octroi des augmentations barémiques normales.	750 000
3 ^o de l'application des mesures de programmation sociale prévues pour 1971	1 280 000
4 ^o de la diminution du crédit nécessaire pour la réserve de personnel de l'ancien ministère des Affaires africaines.	—1 250 000
Total	F 2 330 000

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En milliers de francs.)

De vermeerdering van 2 330 000 frank ten aanzien van de aangepaste begroting van 1970 vloeit voort uit :

1 ^o de verhoging van het indexcijfer	F 1 550 000
2 ^o de toekenning der normale weddeverhogingen	750 000
3 ^o de toepassing der maatregelen inzake de sociale programmering voorzien voor 1971	1 280 000
4 ^o de vermindering van het krediet ten behoeve van de personeelsreserve van het gewezen ministerie van Afrikaanse Zaken	—1 250 000
Totaal	F 2 330 000

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1 764	1 764	950	Eigenlijk loon 111

SERVICES -- DIENSTEN	Nature des dépenses -- Aard der uitgaven		Total des prévisions pour l'année 1971 Totaal der ramingen voor het jaar 1971
	Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties	Allocations et indemnités aux conférenciers, chargés de cours, etc. Toelagen en vergoedingen aan voordrachtgevers, lesgevers, enz.	
A. -- Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> F	11 000	—	11 000
B. -- Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	1 500 000	—	1 500 000
C. -- Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	28 000	225 000	253 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 539 000	225 000	1 764 000

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En milliers de francs.)

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de gedane terugstortingen op de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend onder titel IV — Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden, onder vorm van leningen.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
115 Salaire en nature	330	140	215	Loon in natura 115

Décomposition :

1. Interventions individuelles :	
a) à fonds perdus F	70 000
b) récupérables	200 000
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	2 000
3. Interventions en faveur de cabinets médicaux	4 000
4. Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	4 000
5. Intervention en faveur du mess	50 000
Total F	330 000

L'arrêté royal du 6 décembre 1951 portant création d'un service social auprès des Services du Premier Ministre prévoit en son article 2, point 4, la création d'une caisse de prêts aux agents. Afin de passer à l'exécution pratique de cette mesure, il est proposé d'inscrire un crédit de 200 000 francs à titre d'interventions individuelles récupérables. De plus, le libellé de l'article a été complété par une mention permettant d'alimenter le compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière, par les remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article, de façon à constituer un fonds de roulement.

Samenstelling :

1. Individuele tussenkomsten :	
a) niet-terugvorderbare F	70 000
b) terugvorderbare	200 000
2. Tussenkomsten ten voordele van sportieve, culturele en andere groeperingen	2 000
3. Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten	4 000
4. Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	4 000
5. Tussenkomst ten voordele van de mess	50 000
Totaal F	330 000

Het koninklijk besluit van 6 december 1951 houdende instelling van een sociale dienst in de Diensten van de Eerste Minister, bepaalt in zijn artikel 2, punt 4, de oprichting van een lenenkas bestemd voor het personeel. Om tot de praktische uitvoering van die maatregel over te gaan wordt voorgesteld een krediet van 200 000 frank uit te trekken als individuele tussenkomsten, die terugvorderbaar zijn. Bovendien werd de tekst van het artikel aangevuld met een vermelding die het mogelijk maakt de in titel IV — Afzonderlijke sectie, geopende speciale rekening te stijven, met de terugbetalingen die worden gedaan op de leningen die ten laste van dit artikel worden toegestaan zodat een bedrijfskapitaal wordt samengesteld.

Art. 11.07. — *Traitements et indemnités de stagiaires du niveau 1.*

(En milliers de francs.)

1971	1970	1969
18 000	18 000	30 500

(En milliers de francs.)

Art. 11.07. — *Wedden en vergoedingen van stagiairs van niveau 1.*

(In duizendtallen frank.)

1971	1970	1969
18 000	18 000	30 500

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i>	16 385	16 385	28 350	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	1 050	1 050	1 790	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	418	418	680	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	11 700	11 950	21 605	Barema bezoldigingen.
Majoration index	4 085	3 835	5 945	Verhoging index.
Allocation de programmation . . .	600	600	800	Programmatietoelage.
Totaux	16 385	16 385	28 350	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i>	835	835	950	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	485	485	600	Verlofgeld.
Allocations familiales	100	100	200	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	105	105	150	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires ...	45	45	—	Vergoedingen wegens begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	100	100	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux	835	835	950	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	780	780	1 200	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	18 000	18 000	30 500	Algemene totalen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10 000	8 880	7 325	Algemene werkingskosten 121

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers. Frais de justice. — <i>Erelonen van advocaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden. Gerechtskosten.</i>	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration — <i>Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen</i>	Total des prévisions pour l'année 1971 — <i>Totaal der ramingen voor het jaar 1971</i>
A. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> F	2 820 000	15 000	2 835 000
B. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	—	7 000 000	7 000 000
C. — Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	130 000	35 000	165 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	2 950 000	7 050 000	10 000 000

L'augmentation de 1 120 000 francs doit permettre au Service d'Administration générale d'obtenir la collaboration d'experts étrangers à l'Administration, particulièrement dans le domaine de l'informatique, si le recrutement de personnel qualifié devait s'avérer impossible.

De verhoging van 1 120 000 frank moet het de Dienst van Algemeen Bestuur mogelijk maken de medewerking te bekostigen van buiten het Bestuur staande deskundigen, voornamelijk op het gebied van de informatieverwerking, indien de aanwerving van bevoegd personeel onmogelijk zou blijken te zijn.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 075	1 075 (597)	4 153 (763)	Algemene werkingskosten 121

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Eau, vapeur <i>Water, stoom</i>	Gaz et électricité <i>Gas en elektriciteit</i>	Affranchissement de correspondance <i>Frankering van brieven</i>	Téléphone, télégrammes <i>Telefoon, telegrammen</i>	Transports <i>Vervoer</i>	Impositions <i>Belastingen</i>	Totaux des prévisions pour l'année 1971 <i>Totaal der ramingen voor het jaar 1971</i>
Dépenses communes Fonction publique. — <i>Gemeenschappelijke uitgaven Openbaar Ambt</i>	25 000	40 000	30 000	150 000	30 000	800 000	1 075 000

Crédit inchangé.

| Ongewijzigd krediet.

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

(En milliers de francs.)

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 747	2 492	4 372 (85)	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Entretien : locaux, mobilier, matériel, machines Onderhoud : lokalen, meubilair, materieel, machines	Fournitures de bureau Bureaubenodigheden	Impressions et publicité de recrutement Drukwerken en aanwervingspubliciteit	Reliures Inbindingen	Journaux et publications : achat et abonnements Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen	Achat d'ouvrages Aankoop van werken	Publications par le Département Publikaties door het Departement	Totaux des prévisions pour l'année 1971 Totaal der ramingen voor het jaar 1971
A. — Cabinet du Ministre. — <i>Kabinet van de Minister</i> F	300 000	100 000	150 000	—	95 000	15 000	—	660 000
B. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	150 000	100 000	15 000	12 000	110 000	95 000	325 000	807 000
C. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	300 000	50 000	100 000	—	20 000	20 000	100 000	590 000
D. — Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	300 000	150 000	60 000	30 000	60 000	90 000	—	690 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 050 000	400 000	325 000	42 000	285 000	220 000	425 000	2 747 000

L'augmentation de 255 000 francs se répartit comme suit :

A. — Cabinet du Ministre F	+100 000
Adaptation du crédit aux dépenses réelles de 1969.	
B. — Service d'Administration générale F	+25 000
Par suite de l'extension prévue de la section d'informatique créée au sein du service.	
C. — Secrétariat permanent de Recrutement F	+130 000
— pour couvrir les frais de publicité des annonces de recrutement F	100 000
— adaptation aux dépenses réelles du crédit prévu pour les publications (rapport annuel du Secrétaire permanent au Recrutement) F	30 000

Art. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

(En milliers de francs.)

De verhoging van 255 000 frank wordt als volgt verdeeld :

A. — Kabinet van de Minister F	+100 000
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke uitgaven van 1969.	
B. — Dienst van Algemeen Bestuur F	+25 000
Ingevolge de in het vooruitzicht gestelde uitbreiding van de afdeling informatieverwerking, die in de dienst werd opgericht.	
C. — Vast Wervingssecretariaat F	+130 000
— om de kosten te dekken inzake publiciteit voor de aankondigingen van aanwervingen F	100 000
— aanpassing aan de werkelijke uitgaven van het krediet dat werd uitgetrokken voor de publikaties (jaarverslag van de Vaste Wervingssecretaris) F	30 000

Art. 12.05. — Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1052	1052	1052	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. — Cabinet du Ministre	F	150 000
B. — Service d'Administration générale		227 000
C. — Secrétariat permanent de Recrutement		450 000
D. — Direction générale de la Sélection et de la Formation		225 000
Total	F	1 052 000

Crédit inchangé.

Art. 12.07. — *Habillage fourni à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Samenstelling :

A. — Kabinet van de Minister	F	150 000
B. — Dienst van Algemeen Bestuur		227 000
C. — Vast Wervingssecretariaat		450 000
D. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming		225 000
Totaal	F	1 052 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	120	120	88	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. — Cabinet du Ministre	F	45 000
B. — Service d'Administration générale		17 000
C. — Secrétariat permanent de Recrutement		28 000
D. — Direction générale de la Sélection et de la Formation		30 000
Total	F	120 000

Crédit inchangé.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Samenstelling :

A. — Kabinet van de Minister	F	45 000
B. — Dienst van Algemeen Bestuur		17 000
C. — Vast Wervingssecretariaat		28 000
D. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming		30 000
Totaal	F	120 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	27	27	71	Algemene werkingskosten 121

Dépenses communes Fonction publique : 27 000 francs.
Crédit inchangé.

Gemeenschappelijke uitgaven Openbaar Ambt : 27 000 frank.
Ongewijzigd krediet.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	537	537	537 (77)	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se répartit comme suit :

a) Cabinet du Ministre	F	485 000
b) Secrétariat permanent de Recrutement		30 000
c) Service d'Administration générale		22 000
Total	F	537 000

Crédit inchangé.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Kabinet van de Minister	F	485 000
b) Vast Wervingssecretariaat		30 000
c) Dienst van Algemeen Bestuur		22 000
Totaal	F	537 000

Krediet ongewijzigd.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*
(En milliers de francs.)

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 222	2 421	2 600	Algemene werkingskosten ... 121

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilo- métriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Déplacements dans le cadre des pro- grammes de formation — Verplaatsingen in het raam der vormings- programma's	Total des prévisions pour l'année 1971 — Totaal der ramingen voor het jaar 1971
A. — Cabinet du Ministre. — <i>Kabinet van de Minister</i> F	120 000	120 000	125 000	100 000	—	465 000
B. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> . . .	95 000	22 000	45 000	225 000	—	387 000
C. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i> .	265 000	265 000	85 000	5 000	—	620 000
D. — Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i> . . .	500 000	50 000	1 000 000	150 000	50 000	1 750 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	980 000	457 000	1 255 000	480 000	50 000	3 222 000

L'augmentation de 801 000 francs par rapport au crédit ajusté de 1970 se justifie comme suit :

1° par suite de la hausse de l'index et de la majoration de l'indemnité kilométrique F 46 000

2° pour permettre aux spécialistes en informatique de participer à des congrès à l'étranger F 75 000

3° en vue de couvrir les dépenses inéluctables résultant des nombreux déplacements qu'effectuent les stagiaires du niveau I (médecins, ingénieurs, etc.). Cette prévision est basée sur une présence d'environ 160 stagiaires pendant l'année 1971 F 680 000

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle : Services de la Fonction publique et autres services de l'Etat.*
(En milliers de francs.)

De verhoging met 801 000 frank in vergelijking met het aangepaste krediet van 1970, wordt als volgt verantwoord :

1° ingevolge de verhoging van het indexcijfer en ingevolge de verhoging van de kilometervergoeding F 46 000

2° om het de specialisten in de informatieverwerking mogelijk te maken congressen in het buitenland bij te wonen F 75 000

3° om de onontkoombare uitgaven te dekken, die voortvloeien uit de talrijke reizen die door de stagiairs van niveau I (geneesheren, ingenieurs, enz.) worden verricht. Dat vooruitzicht is gebaseerd op een aanwezigheid van ongeveer 160 stagiairs gedurende het jaar 1971 F 680 000

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing : Diensten van het Openbaar Ambt en andere Rijksdiensten.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	22 887	22 767	21 777	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. — Services de la Fonction publique :

Intervention dans les frais de cours de langues et de formation professionnelle. Intervention dans les droits d'inscription à des cycles de formation professionnelle. Organisation de conférences de formation professionnelle. F 125 000

B. — Autres services de l'Etat :

Abonnements à l'usage des Services de l'Etat à une publication bilingue d'une mise à jour coordonnée des lois et arrêtés : « Lex Belgica » 20 505 000

Abonnements à l'usage des Services de l'Etat à une publication bilingue en vue de la correction du langage dans les administrations 2 107 000

Organisation de cours de langues interdépartementaux. 150 000

Total F 22 887 000

L'augmentation de 120 000 francs se répartit comme suit :

pour la formation professionnelle et par suite de l'extension des mesures de promotion sociale dans le secteur public F 95 000

pour permettre l'achat de pièces de rechange diverses pour le laboratoire de langues en fonction depuis cinq ans F 25 000

Samenstelling :

A. — Diensten van het Openbaar Ambt :

Tussenkost in de onkosten van taalcursussen en van cursussen voor beroepsscholing. Tussenkost in de inschrijvingskosten voor voordrachtencyclusen voor beroepsscholing. Inrichting van voordrachten voor beroepsscholing F 125 000

B. — Andere Rijksdiensten :

Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op een tweetalige publikatie van de gecoördineerde bijwerking van de wetten en reglementen « Lex Belgica » 20 505 000

Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op een tweetalige publikatie tot bevordering van de goede taal en stijl in de administratie 2 107 000

Inrichting van de interdepartementale taalcursussen 150 000

Totaal F 22 887 000

De verhoging met 120 000 frank wordt als volgt verdeeld :

voor de beroepsopleiding en ingevolge de uitbreiding van de maatregelen inzake sociale promotie in de openbare sector F 95 000

om de aankoop mogelijk te maken van allerlei wisselstukken voor het taallaboratorium dat sedert vijf jaar wordt gebezigd F 25 000

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	710	255	173	Algemene werkingskosten ... 121
1. Frais de réception et de représentation ... F	210 000			1. Receptie- en representatiekosten ... F 210 000
<i>Composition du crédit :</i>				
A. — Cabinet du Ministre : 150 000 francs.				A. — Kabinet van de Minister : 150 000 frank.
Ce crédit doit faire face aux frais de réceptions offertes par le Cabinet du Ministre de la Fonction publique.				
B. — Service d'Administration générale : 20 000 francs.				B. — Dienst van Algemeen Bestuur : 20 000 frank.
Ce crédit doit permettre au Directeur général de couvrir les frais occasionnés par la réception de diverses personnes, fonctionnaires ou non, au sein de diverses commissions et groupes de travail.				
C. — Secrétariat permanent de Recrutement : 20 000 francs.				C. — Vast Wervingssecretariaat : 20 000 frank.
Ce crédit doit permettre la prise en charge des frais de réceptions offertes aux membres des jurys, professeurs, personnalités et fonctionnaires qui prêtent leur concours à des activités exceptionnelles dans le cadre des missions confiées au S.P.R.				
D. — Direction générale de la Sélection et de la Formation : 20 000 francs.				D. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming : 20 000 frank.
Ce crédit couvre les frais occasionnés par la réception de visiteurs de marque, qui prêtent leur concours aux activités de la Direction générale de la Sélection et de la Formation, ainsi que les frais résultant de l'organisation de cérémonies de début et de fin de stage.				
2. Frais de repas collectifs offerts aux fonctionnaires et aux stagiaires en remplacement de l'indemnité pour frais de route et de séjour, ainsi qu'aux personnes participant à des visites d'études ou à des activités de formation	50 000			2. Kosten van gezamenlijke eetmalen aangeboden aan de ambtenaren en stagiairs ter vervanging van de reisen verblijfsvergoedingen, alsmede aan personen die deelnemen aan studiebezoeken of aan vormingsactiviteiten ... 50 000
3. Participation de fonctionnaires étrangers à des programmes de formation et de perfectionnement organisés par ou à l'intervention de la Direction générale de la Sélection et de la Formation	50 000			3. Deelneming van buitenlandse ambtenaren aan vormings- en vervolmakingsprogramma's ingericht door of door bemiddeling van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming ... 50 000
4 (nouveau). Organisation par la Belgique d'un cycle d'information pour jeunes fonctionnaires étrangers et belges	400 000			4 (nieuw). Organisatie door België van een voorlichtingscyclus voor jonge buitenlandse en Belgische ambtenaren ... 400 000
Ce crédit doit permettre de faire face aux dépenses résultant de l'organisation par la Belgique, en 1971, d'un cycle d'information pour jeunes fonctionnaires belges et étrangers sous les auspices de l'administration publique de l'Union de l'Europe Occidentale. Ce cycle comporte une durée de 15 jours et s'adresse à 25 personnes environ.				
Total ... F	710 000			Totaal ... F 710 000

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	350	400	456	Algemene werkingskosten 121
<i>Décomposition :</i>		<i>Samenstelling :</i>		
A. — Cabinet du Ministre F	50 000	A. — Kabinet van de Minister F	50 000	
B. — Service d'Administration générale	100 000	B. — Dienst van Algemeen Bestuur	100 000	
C. — Secrétariat permanent de Recrutement	75 000	C. — Vast Wervingssecretariaat	75 000	
D. — Direction générale de la Sélection et de la Formation	75 000	D. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming ...	75 000	
E. — Dépenses communes	50 000	E. — Gemeenschappelijke uitgaven	50 000	
Total F	350 000	Totaal F	350 000	
Diminution : 50 000 francs.		Vermindering : 50 000 frank.		

Art. 12.21. — *Intervention dans les frais de l'Institut Administration-Université.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10 575	9 605	9 605	Specifieke aankopen 123

Ce crédit se subdivise comme suit :

A. — Subvention à l'Institut Administration-Université F 7 875 000

En vertu d'une convention du 19 juin 1963 l'Etat s'est engagé à accorder à l'Institut Administration-Université une subvention annuelle. L'Institut de son côté s'est engagé à poursuivre avec tout l'intérêt voulu les trois objectifs qu'il s'est fixés par ses statuts, à savoir :

a) encourager le développement, au sein des établissements belges de haut enseignement et de recherche, de cours, de séminaires et de recherches pouvant contribuer à l'amélioration de la direction des administrations, et favoriser la coordination des programmes;

b) favoriser le développement des méthodes, programmes et politiques des administrations, en matière de perfectionnement à la direction;

c) organiser, sur le plan national, des rencontres entre fonctionnaires et spécialistes universitaires et, d'une manière plus générale, assurer une coopération plus étroite entre l'Administration et l'Université.

L'augmentation de la subvention par rapport au budget de 1970 est due à la hausse de l'index.

B. — Contrats pour la mise sur pied de programmes de formation et de perfectionnement 2 200 000

Ce crédit doit servir essentiellement à l'organisation de 3 séries de séminaires à l'intention des fonctionnaires de chaque rôle linguistique.

C. — Contrat pour la recherche en matière budgétaire. 500 000

Un crédit analogue est prévu au budget de 1970. Le nouveau crédit permettra de poursuivre l'exécution du contrat en cours.

Total F 10 575 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	25	25	50	Andere inkomensoverdrachten aan 33.61 gezinnen.

Crédit inchangé.

Art. 33.02. — *Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus à des institutions à des fins culturelles.	50	50	50	Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden. 33.32

Art. 12.21. — *Bijdrage in de kosten van het Instituut Administratie-Universiteit.*

(In duizendtallen frank.)

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

A. — Toelage aan het Instituut Administratie-Universiteit F 7 875 000

Krachtens een overeenkomst van 19 juni 1963 heeft de Staat de verbintenis aangegaan aan het Instituut Administratie-Universiteit een jaarlijkse toelage te verlenen. Het Instituut heeft van zijn kant de verbintenis aangegaan met al de nodige belangstelling de drie doelstellingen na te streven die in zijn statuut werden vastgelegd, namelijk :

a) in de Belgische inrichtingen voor hoog onderwijs en onderzoek, de ontwikkeling bevorderen van cursussen, seminars en onderzoeken, die kunnen bijdragen tot de verbetering van de leiding in de administraties, en de coördinatie van de programma's bevorderen;

b) de ontwikkeling bevorderen van de methodes, programma's en elk beleid van de administraties, inzake de volmaking van de leiding;

c) op nationaal plan ontmoetingen organiseren tussen ambtenaren en universitaire deskundigen en, meer algemeen, een nauwere samenwerking tussen de Administratie en de Universiteit tot stand brengen.

De vermeerdering van de toelage vergeleken met de begroting 1970 is te wijten aan de stijging van de index.

B. — Overeenkomsten inzake de uitwerking van opleidings- en vervolmakingsprogramma's 2 200 000

Dat krediet moet voornamelijk dienen voor de organisatie van 3 reeksen seminars bestemd voor de ambtenaren van elke taalrol.

C. — Overeenkomst voor het onderzoek inzake begrotingsaangelegenheden 500 000

Een soortgelijk krediet werd in de begroting van 1970 voorzien. Het nieuw krediet zal het mogelijk maken de uitvoering van de lopende overeenkomst voort te zetten.

Totaal F 10 575 000

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In duizendtallen frank.)

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.02. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

(In duizendtallen frank.)

La subvention se répartit comme suit :

Intervention dans les frais d'études ainsi que dans les frais de publication des ouvrages édités par l'Institut. F	30 000
Participation de l'Etat dans la dotation du prix annuel que l'Institut a institué	20 000
Total F	50 000

Art. 33.03. — *Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen ».*
(En milliers de francs.)

De toelage is als volgt onderverdeeld :

Tussenkost in de studiekosten alsook in de publicatiekosten voor werken door het Instituut F	30 000
Aandeel van de Staat in de dotatie van de jaarlijkse prijs door het Instituut uitgeschreven F	20 000
Totaal F	50 000

Art. 33.03. — *Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus à des institutions à des fins culturelles.	30	30	25	Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.

Intervention dans les frais de publication des ouvrages édités par cet organisme.

Tussenkost in de publicatiekosten van de werken uitgegeven door dit organisme.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Cotisation de la Belgique en tant qu'Etat-membre de l'Institut international des Sciences administratives.*
(En milliers de francs.)

Art. 34.01. — *Aandeel van België als lid-Staat van het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	125	125	125	Internationale instellingen in het binnenland.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	1 695	1 150 (41)	1 150	Aankoop ander materieel 742

SERVICES — DIENSTEN	Machines de bureau : acquisition — Bureaumachines : aanschaffing	Mobilier et matériel : acquisition — Meubilair en materieel : aanschaffing
A. — Cabinet du Ministre. — <i>Kabinet van de Minister</i> F	50 000	50 000
B. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> ...	120 000	400 000
C. — Registre national. — <i>Rijksregister</i>	—	500 000
D. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i> .	100 000	175 000
E. — Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	100 000	200 000
Totaux. — Totalen F	370 000	1 325 000
Total général. — Algemeen totaal F	1 695 000	

L'augmentation de 545 000 francs résulte principalement de l'inscription d'un crédit de 500 000 francs pour l'acquisition de biens patrimoniaux par le Registre national. Ces crédits étaient prévus précédemment à l'article 01.03.

Le programme prévu pour 1971 comprend les achats suivants :

- A. — Cabinet du Ministre : 100 000 francs.
 — 1 machine à calculer électrique.
 — du mobilier de classement.
- B. — Service d'Administration générale : 520 000 francs.
 — 1 machine à écrire électrique.
 — 1 machine à calculer électrique.
 — 1 machine à photocopier.
 — 2 machines à écrire électriques en remplacement de machines usagées.
 — 3 armoires de classement suspendu.
 — 1 armoire pour bandes magnétiques.
 — 1 armoire à plans.
 — 28 ameublements de secrétaires d'administration et d'agents du niveau 2.
- C. — Registre national : 500 000 francs.
 Mobilier de classement en vue de la reprise de 1 500 000 habitants en 1971. Le coût du classement est estimé à environ F 0,30 par habitant.
- D. — Secrétariat permanent de Recrutement : 275 000 francs.
 — 4 machines à écrire.
 — 1 machine à calculer.
 — 2 mobiliers de premier conseiller.
 — 10 bureaux pour rédacteurs.
 — 6 armoires spéciales.
- E. — Direction générale de la Sélection et de la Formation : 300 000 francs.
 — Equipement d'une salle de conférence.
 — 2 machines à écrire électriques.
 — 4 armoires métalliques.
 — 4 classeurs.
 — 2 mobiliers complets pour fonctionnaires du niveau 1.
 — 3 bureaux.

Art. 74.03. — Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

(En milliers de francs.)

De verhoging van 545 000 frank vloeit voornamelijk voort uit het uittrekken van een krediet van 500 000 frank voor de aankoop van vermogensgoederen door het Rijksregister. Die kredieten kwamen vroeger op artikel 01.03 voor.

Het voor 1971 bepaalde programma omvat de volgende aankopen :

- A. — Kabinet van de Minister : 100 000 frank.
 — 1 elektrische rekenmachine.
 — Klasseermeubilair.
- B. — Dienst van Algemeen Bestuur : 520 000 frank.
 — 1 elektrische schrijfmachine.
 — 1 elektrische rekenmachine.
 — 1 fotocopiemachine.
 — 2 elektrische schrijfmachines ter vervanging van versleten machines.
- C. — Rijksregister : 500 000 frank.
 Klasseermeubelen voor het opnemen van 1 500 000 inwoners in 1971. De kostprijs van de klassering wordt op F 0,30 per inwoner geraamd.
- D. — Vast Wervingssecretariaat : 275 000 frank.
 — 4 schrijfmachines.
 — 1 rekenmachine.
 — 2 ameublementen voor eerste adviseurs.
 — 10 bureaux voor opstellers.
 — 6 speciale kasten.
- E. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming : 300 000 frank.
 — Uitrusting van een conferentiezaal.
 — 2 elektrische schrijfmachines.
 — 4 metalen kasten.
 — 4 klasseermeubels.
 — 2 volledige ameublementen voor ambtenaren van niveau 1.
 — 3 bureaux.

Art. 74.03. — Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	675	575	650	Aankoop ander materieel 742

Décomposition :

A. — Cabinet du Ministre F	150 000
B. — Service d'Administration générale	100 000
C. — Registre national	100 000
D. — Secrétariat permanent de Recrutement	100 000
E. — Direction générale de la Sélection et de la Formation	125 000
F. — Dépenses communes	100 000
Total F	675 000

L'augmentation résulte de l'inscription d'un crédit de 100 000 francs pour permettre l'acquisition de biens patrimoniaux pour le Registre national. Ce crédit était prévu précédemment à l'article 01.03.

Les crédits prévus sont destinés à l'achat de cloisons amovibles et de matériel spécial pour le laboratoire de langues, à l'équipement de salles d'examen, ainsi qu'à l'acquisition de matériel durable pour le mess.

Art. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre.

(En milliers de francs.)

Samenstelling :

A. — Kabinet van de Minister F	150 000
B. — Dienst van Algemeen Bestuur	100 000
C. — Rijksregister	100 000
D. — Vast Wervingssecretariaat	100 000
E. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming	125 000
F. — Gemeenschappelijke uitgaven	100 000
Totaal F	675 000

De verhoging vloeit voort uit de uittrekking op de begroting van een krediet van 100 000 frank om de aankoop van vermogensgoederen voor het Rijksregister mogelijk te maken. Dat krediet kwam vroeger op artikel 01.03 voor.

De uitgetrokken kredieten zijn bestemd voor de aankoop van mobiele beschotten en van speciaal materieel voor het taallaboratorium, voor de uitrusting van examenzalen, alsmede voor de aankoop van duurzaam materieel voor het restaurant.

Art. 74.04. — Aankoop van vervoermiddelen te land.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	725	—	463	Aankoop vervoermaterieel 741

Décomposition :

A. — Cabinet du Ministre F	575 000
Les voitures mises à la disposition du Ministre et du Chef de Cabinet auront largement dépassé, en 1971, les 100 000 km de parcours et devront donc être remplacées.	
B. — Secrétariat permanent de Recrutement	150 000
La voiture de service a atteint 7 ans d'âge. Il s'avère indispensable de pourvoir à son remplacement plutôt que de faire face aux frais onéreux d'entretien.	
Total F	725 000

CHAPITRE VI.
DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel global de programmation sociale, destiné à couvrir les dépenses en rapport avec les mesures sectorielles (pour mémoire).*

(Le solde du crédit de l'année 1970 reporté au présent article en vertu des dispositions légales pourra être réparti par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements.)

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
01 Non ventilé	—	200 000	—	Niet verdeeld 01

Art. 01.02. — *Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des Ministères (pour mémoire).*

(Le solde des crédits des années antérieures reporté au présent article en vertu des dispositions légales, pourra être réparti par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements.)

(Le solde, au 31 décembre 1971, des crédits provisionnels prévus aux budgets antérieurs, reporté au présent article, sera reporté au budget de 1972 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
01 Non ventilé	—	—	70 000	Niet verdeeld 01

Les soldes non utilisés des crédits des années budgétaires antérieures sont jugés suffisants pour faire face en 1971 aux dépenses résultant de recrutements autorisés. Le crédit reporté sera réparti par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés auprès des divers départements.

Art. 01.03. — *Frais de toute nature relatifs à la constitution du Registre national des habitants du Royaume (y compris les dépenses d'années antérieures).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
11 Salaires et charges sociales	18 000	6 000	6 340	Lonen en sociale lasten 11
12 Achat de biens non durables et de services.	50 350	45 700	34 715	Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten. 12
43 Transferts de revenus aux communes.	12 000	18 830	7 000	Inkomensoverdrachten aan de gemeenten. 43
74 Mobilier et matériel	—	500	1 820	Meubilair en materieel 74
Totaux	80 350	72 030	50 375	Totaal.

Samenstelling :

A. — Kabinet van de Minister F	575 000
De wagens die ter beschikking van de Minister en van de Kabinetschef werden gesteld zullen, in 1971, de 100 000 km ver overtreffen en moeten dus worden vervangen.	
B. — Vast Wervingssecretariaat	150 000
De wagen van de dienst is 7 jaar oud geworden. Het blijkt onontbeerlijk te zijn hem te vervangen, liever dan de hoge onderhoudskosten te dragen.	
Totaal F	725 000

HOOFDSTUK VI.
DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Globaal provisioneel krediet voor sociale programmatie bestemd voor het dekken van uitgaven in verband met sectoriële maatregelen (pro memorie).*

(Het saldo van het krediet van 1970, overgedragen op dit artikel krachtens de wettelijke bepalingen, zal kunnen worden verdeeld door middel van koninklijke besluiten volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde behoeften.)

(In duizendtallen frank.)

Art. 01.02. — *Provisioneel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel voor alle Ministeries (pro memorie).*

(Het saldo van de kredieten der vroegere jaren, overgedragen op dit artikel krachtens de wettelijke bepalingen, zal kunnen worden verdeeld door middel van koninklijke besluiten volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde behoeften.)

(Het saldo op 31 december 1971, der provisionele kredieten ingeschreven in de vorige begrotingen, overgedragen op dit artikel, zal worden overgedragen op de begroting van 1972 om er te worden bestemd voor hetzelfde doel als bepaald in dit artikel.)

(In duizendtallen frank.)

De niet gebruikte saldo's der vorige begrotingsjaren worden voldoende geacht om in 1971 het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit toegestane aanwervingen. Het overgedragen krediet zal onverdeeld worden bij wijze van koninklijke besluiten, naar gelang van de degelijk vastgestelde behoeften in de verschillende departementen.

Art. 01.03. — *Allerlei kosten in verband met de inrichting van het Rijksregister van de inwoners van het Rijk (met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren).*

(In duizendtallen frank.)

Un crédit de 600 000 francs ayant été transféré aux articles 74.01 et 74.03 en vue de l'achat de biens patrimoniaux, le montant total inscrit au budget de 1971 s'élève à 80 950 000 francs. L'augmentation réelle de ce crédit atteint donc 8 920 000 francs par rapport au budget de 1970. Cette majoration est due principalement à la réinscription d'un crédit de 7 000 000 de francs qui n'avait pu être utilisé en 1969, à cause du retard intervenu dans la reprise des habitants suite à la non-publication de la loi obligeant les communes à collaborer avec le Registre national.

Composition du crédit :

A. — Dépenses du Centre national :	
1. Rémunérations du personnel ... F	18 000 000
2. Location de matériel mécanographique et de transmission ...	41 600 000
3. Fournitures de bureau ...	5 000 000
4. Frais exceptionnels :	
— service bureau ...	2 000 000
— divers ...	250 000
— experts ...	1 000 000
5. 'Telex ...	500 000
	68 350 000
B. — Intervention au niveau communal ...	12 000 000
C. — Centres satellites ...	—
Total ... F	80 350 000

Art. 01.05. — Dépenses diverses se rapportant aux missions confiées à la Direction générale de la Sélection et de la Formation.

(En milliers de francs.)

Daar een krediet van 600 000 frank naar de artikels 74.01 en 74.03 werd overgedragen voor de aankoop van vermogensgoederen, beloopt het totale bedrag uitgetrokken op de begroting 1971, 80 950 000 frank. De werkelijke verhoging van dat krediet bereikt dus 8 920 000 frank vergeleken met de begroting van 1970. Die verhoging is voornamelijk te wijten aan het opnieuw uittrekken van een krediet van 7 000 000 frank, dat in 1969 niet kon worden gebruikt wegens de vertraging die zich had voorgedaan in het opnemen van de inwoners, daar de wet, waarbij de gemeenten worden verplicht met het Rijksregister samen te werken, niet werd bekendgemaakt.

Samenstelling van het krediet :

A. — Uitgaven van het Nationaal Centrum :	
1. Bezoldigingen van het personeel ... F	18 000 000
2. Huur van mecanografisch en transmissiematerieel ...	41 600 000
3. Bureaubenodigheden ...	5 000 000
4. Buitengewone kosten :	
— bureaudiensten ...	2 000 000
— allerlei ...	250 000
— experten ...	1 000 000
5. 'Telex ...	500 000
	68 350 000
B. — Tegemoetkoming op gemeentelijk niveau ...	12 000 000
C. — Satellietcentra ...	—
Totaal ... F	80 350 000

Art. 01.05. — Allerhande uitgaven in verband met de aan de Algemene Directie voor Selectie en Vorming toevertrouwde opdrachten.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
01 Non ventilé ...	2 460	2 460	1 160	Niet verdeeld ... 01

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses se rapportant à diverses missions confiées à la Direction générale de la Sélection et de la Formation.

Les missions les plus importantes inscrites au programme d'activités de 1971 peuvent être résumées comme suit :

1. Diverses activités de formation, autres que celles pour les stagiaires du niveau 1 (répétitions, cours, cycles spécialisés, etc.);
2. Fonctionnement de deux laboratoires de langue dans la Cité administrative de l'Etat.

Section III.

Secteur « Politique et Programmation Scientifiques ».

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit ...	910	892	862	Eigenlijk loon ... 111

Fixation du traitement et de l'indemnité ministérielle tels qu'ils ont été adaptés depuis le 1^{er} janvier 1968.

Dit krediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de uitgaven in verband met diverse, aan de Algemene Directie voor Selectie en Vorming toevertrouwde opdrachten.

De bijzonderste opdrachten welke ingeschreven werden in het activiteitsprogramma voor 1971, kunnen als volgt samengevat worden :

1. Diverse vormingsactiviteiten, andere dan voor de stagiairs van niveau 1 (repetities, handleidingen, gespecialiseerde cyclussen, enz.);
2. Werking van twee taallaboratoria in het Rijksadministratief Centrum.

Sectie III.

Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie.

(In duizendtallen frank.)

Vaststelling van de jaarwedde en van de ministeriële vergoeding zoals deze sedert 1 januari 1968 aangepast werden.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques.*

(En milliers de francs.)		
1971	1970	1969
6 430	5 819 (183)	5 554 (95)
(En milliers de francs.)		

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie.*

(In duizendtallen frank.)		
1971	1970	1969
6 430	5 819 (183)	5 554 (95)
(In duizendtallen frank.)		

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i>	5 410	4 899	4 664	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :		(183)	(95)	waarvan :
— retenues sécurité sociale	190	190	175	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	2 912	2 750 (183)	2 750 (95)	Barema bezoldigingen.
Augmentations de traitements	100	100	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet	697	687	667	Kabinetstoelagen.
Allocations de foyer et de résidence.	108	102	102	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	1 403	1 090	975	Verhoging index.
Allocation de programmation	190	170	170	Programmatietoelage.
Totaux	5 410	4 899 (183)	4 664 (95)	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i>	640	540	540	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	320	220	220	Verlofgeld.
Allocations familiales	300	300	300	Kinderbijslagen.
Indemnités pour frais funéraires ...	10	10	—	Vergoedingen wegens begrafenis-kosten.
Allocations de naissance	10	10	20	Geboortevergoedingen.
Totaux	640	540	540	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	380	380	350	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	6 430	5 819 (183)	5 554 (95)	Algemene totalen.

L'augmentation de 611 000 francs par rapport aux crédits de 1970 est due à la hausse de l'index et à l'application des mesures de programmation sociale prévues pour 1971.

De verhoging van 611 000 frank ten aanzien van de kredieten van 1970 is toe te schrijven aan de stijging van het indexcijfer en aan de toepassing van de maatregelen inzake sociale programmatie bepaald voor 1971.

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation — Kabinetstoelage of vergoeding voor representatiekosten
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	507 316	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	292 993	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	—	50 000
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	—	40 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	3	498 000	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	19	220 000	380 000
Personnel d'antichambre. — <i>Personeel wachtkamers</i>	3	—	60 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	3	—	166 800
	32	1 518 309	696 800
			2 215 109
Majoration de 35 % (index). — <i>Verhoging 35 % (index)</i>			800 000
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>			50 000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>			20 000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			80 000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			40 000
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>			10 000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			10 000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			50 000
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>			55 000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terug- betaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i> ...			3 100 000
Total. — <i>Totaal</i> F			6 430 109
Arrondi à : — <i>Afgerond op</i> F			6 430 000

Art. 11.10. — *Dépenses de personnel des Services de Programmation de la Politique scientifique et du Conseil national de la Politique scientifique.*

(En milliers de francs.)

1971	1970	1969
20 000	18 648	17 150

Art. 11.10. — *Personeelsuitgaven van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.*

(In duizendtallen frank.)

1971	1970	1969
20 000	18 648	17 150

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	17 693 814	16 692 800	15 405 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	783 835	763 000	700 000	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale et A.M.I. (définitifs).	251 000	251 000	230 000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid en Z.I.V. (vastben.)
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	12 098 817	11 450 920	11 180 000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	170 000	153 750	150 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Majoration index	3 977 160	3 683 640	2 940 000	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	225 000	218 000	185 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocations pour fonctions supérieures.	17 300	90 000	120 000	Toelagen voor hogere functies.
Allocations pour travaux supplémentaires.	400 000	400 000	400 000	Toelagen voor overwerk.
Allocation de programmation . . .	805 537	696 490	430 000	Programmatietoelage.
Totaux F	17 693 814	16 692 800	15 405 000	Totalen.
112 Allocations directes F	1 587 839	1 327 600	1 295 000	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	713 003	526 600	501 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	836 836	763 000	756 000	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance et secours service social.	38 000	38 000	38 000	Geboortetoelagen en hulp gelden van sociale dienst.
Totaux F	1 587 839	1 327 600	1 295 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales F	718 347	627 600	450 000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	20 000 000	18 648 000	17 150 000	Algemene totalen.

L'augmentation de 1 352 000 francs est due :

1° à la hausse de l'indice des prix à la consommation, ainsi qu'à l'octroi des avantages en matière de programmation sociale (augmentation du pécule de vacance et influence sur toute l'année 1971 de l'augmentation des traitements de 3 % intervenue le 1^{er} juin 1970);

2° à l'influence sur toute l'année 1971 des recrutements réalisés dans le courant de 1970.

Art. 11.11. — *Dépenses de personnel du Commissariat Royal au Problème de l'Eau (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
111 Salaire proprement dit	—	—	641

Suppression du Commissariat royal au Problème de l'Eau.

De vermeerdering van 1 352 000 frank is te wijten :

1° aan de stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen, alsook aan het toekennen van de voordelen op het gebied van sociale programmatie (verhoging van het vakantiegeld en invloed op het gehele jaar 1971 van de verhoging van de wedden met 3 %, die van 1 juni 1970 af toepasselijk is);

2° aan de invloed over het ganse jaar 1971 van de aanwervingen verwezenlijkt in de loop van 1970.

Art. 11.11. — *Personeelsuitgaven van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	—	—	641	Eigenlijk loon 111

Opheffing van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 000	2 976 (718)

Le crédit de 3 000 000 de francs se décompose comme suit :

Honoraires et prestations de tiers	F 20 000
Frais locatifs hôtel ministériel et Cabinet du Ministre . . .	900 000
Dépenses de consommation	300 000
Entretien locaux, matériel, mobilier et machines	150 000
Timbres-poste, téléphone, télégrammes	300 000
Fournitures de bureau, impressions	455 000
Journaux et publications : achat et abonnements	75 000
Location machines de bureau	20 000
Habillement	70 000
Utilisation de véhicules automoteurs	350 000
Missions, frais de voyage et de séjour, indemnités kilométriques, etc.	40 000
Menues dépenses d'administration (e.a. réceptions) . . .	300 000
Frais exceptionnels de service (e.a. déménagements) . . .	20 000
Total	F 3 000 000

L'augmentation de 24 000 francs résulte de la hausse des prix.

Art. 12.22. — *Frais de fonctionnement des Services de Programmation de la Politique scientifique et du Conseil national de la Politique scientifique.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement.	14 408	13 718

Ce crédit se décompose comme suit :

Frais de route et de séjour des membres des organes du C.N.P.S.	170 000
Honoraires et prestations de tiers	650 000
Frais locatifs	4 250 000
Dépenses de consommation	154 000
Timbres-poste, téléphone, télégrammes	330 000
Entretien locaux, mobilier, matériel	210 000
Achat ouvrages et journaux	136 000
Location machines	1 980 000
Photocopies	350 000
Fournitures de bureau	610 000
Habillement	21 000
Utilisation voiture de service	90 000
Missions, frais de route et de séjour	360 000
Indemnités kilométriques	161 000
Menues dépenses (e.a. frais de réception)	110 000
Aménagement des locaux	150 000
Etudes et publications	4 076 000
Remboursement des traitements du personnel de la R.T.T.	600 000
Total	F 14 408 000

L'augmentation du crédit résulte de :

— l'adaptation du loyer suite à la hausse de l'indice des prix à la consommation	F 250 000
— la modification de l'installation mécanographique . . .	380 000
— l'accroissement du nombre de documents à photocopier . .	60 000
F	690 000

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1969
Algemene werkingskosten	2 658 (526)

Het krediet van 3 000 000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

Honoraria en prestaties van derden	F 20 000
Huurkosten ambtswoning en Kabinet van de Minister . . .	900 000
Verbruiksuitgaven	300 000
Onderhoud lokalen, materieel, meubilair en machines . . .	150 000
Postzegels, telefoon, telegrammen	300 000
Bureaubenodigheden, drukwerken	455 000
Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen . . .	75 000
Huur van bureaumachines	20 000
Kleding	70 000
Gebruik van motorvoertuigen	350 000
Zendingen, reis- en verblijfskosten, kilometervergoedingen, enz.	40 000
Kleine bestuursuitgaven (o.a. recepties)	300 000
Uitzonderingsuitgaven voor diensten (o.a. verhuizingen) . .	20 000
Totaal	F 3 000 000

De vermeerdering van 24 000 frank is het gevolg van de stijging van de prijzen.

Art. 12.22. — *Werkingskosten van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1969
Algemene werkingskosten	13 089

Dit krediet is als volgt samengesteld :

Reis- en verblijfskosten der leden van de organen van de N.R.W.B.	F 170 000
Honoraria en prestaties van derden	650 000
Huurkosten	4 250 000
Verbruiksuitgaven	154 000
Postzegels, telefoon, telegrammen	330 000
Onderhoud lokalen, meubilair, materieel	210 000
Aankoop publikaties en dagbladen	136 000
Huur machines	1 980 000
Fotocopies	350 000
Bureaubenodigheden	610 000
Kleding	21 000
Gebruik dienstmotorvoertuig	90 000
Zendingen, reis- en verblijfskosten	360 000
Kilometervergoedingen	161 000
Kleine uitgaven (o.a. receptiekosten)	110 000
Inrichting lokalen	150 000
Studien en publikaties	4 076 000
Terugbetaling van de wedden van het personeel van de R.T.T.	600 000
Totaal	F 14 408 000

De verhoging van het krediet vloeit voort uit :

— de aanpassing van de huurprijs ingevolge de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijsen . . .	F 250 000
— de wijziging van de mechanografische installatie . . .	380 000
— de toeneming van het aantal te fotocopieren bescheiden .	60 000
F	690 000

Art. 12.23. — *Frais de fonctionnement du Commissariat royal au Problème de l'Eau* (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Art. 12.23. — *Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid* (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	409	Algemene werkingskosten ... 121

Suppression du Commissariat royal au Problème de l'Eau.

Opheffing van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention à la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des emprunts à lever.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ter bestrijding van de interesten der op te nemen leningen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise non soumises à la loi du 16 mars 1954.	53 000	47 500	25 000	Inkomstenoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

Le crédit sollicité couvre les intérêts des 10 tranches de l'emprunt. Etant donné que l'emprunt a été clôturé le 31 mars 1970 et que le produit est affecté complètement, on ne dispose plus de revenus d'un placement provisoire des fonds.

Het aangevraagde krediet omvat de interesten van de 10 schijven der lening. Gezien de lening afgesloten werd op 31 maart 1970 en de opbrengst ervan volledig geaffecteerd werd, beschikt men niet meer over de inkomsten van een voorlopige plaatsing der kapitalen.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.05. — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel: achat de machines, mobilier et matériel.	100	100	285	Aankoop van ander materieel: aankoop van machines, meubilair en materieel. 742
741 Achat de matériel de transport: achat de véhicules automobiles.	200	500	—	Aankoop van vervoermaterieel: aankoop van autovoertuigen. 741
Totaux ...	300	600	285	Totalen.

Ce crédit doit permettre de compléter l'équipement en machines et mobilier du Cabinet. Au surplus, il y aura lieu de pourvoir au remplacement d'un véhicule qui aura largement dépassé les 100 000 km en 1971.

Dit krediet moet het vervolledigen van de uitrusting in machines en meubilair van het Kabinet mogelijk maken. Bovendien dient voorzien in de vervanging van een voertuig dat in 1971 ver de 100 000 km zal overschreden hebben.

Art. 74.10. — Achat de matériel pour les Services de Programmation de la Politique scientifique et pour le Conseil national de la Politique scientifique.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
742 Achat d'autre matériel	600	800	1 060

Ce crédit est destiné :

— au remplacement de machines à écrire amorties ... F	150 000
— à l'achat de mobilier et de matériel de bureau divers.	300 000
— à l'achat de machines à calculer électriques	75 000
— à l'achat de complément d'équipement pour le microfilmage et la mécanographie	75 000
Total F	600 000

Art. 74.11. — Achat de moyens de transport terrestre pour les Services de Programmation de la Politique scientifique (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
741 Achat de matériel de transport ...	—	100	—

Aucun achat de matériel de transport n'est prévu en 1971.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique dans le cadre de l'exécution du programme de l'«European Launching Development Organisation (E.L.D.O.)», de l'«European Space Research Organisation (E.S.R.O.)» et de la Conférence Européenne des Télécommunications par Satellite (C.E.T.S.) ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux dans le domaine de la recherche et de la technologie spatiales, y compris les dépenses d'années antérieures.

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1971 sera reporté au budget de 1972, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article. Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à charge de ce crédit en vue de l'exécution des prestations confiées à l'industrie belge en matière de programmes spatiaux, ainsi que de missions d'études pour le compte de l'Etat ou de l'E.L.D.O.)

Le Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques est autorisé à renoncer, conformément aux engagements unanimes qui auront été pris par les pays-membres des organisations spatiales européennes E.L.D.O. et E.S.R.O., à la récupération des droits et taxes nationaux frappant le prix des travaux et fournitures effectués en Belgique pour ces organisations et dont le paiement a été avancé à charge de son budget et de rembourser à ces organisations en complément à la contribution belge, le montant des droits et taxes nationaux éventuellement payés par elles pour pareils travaux ou fournitures.)

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
01 Non ventilé	392 000	318 750	300 000
Composition du crédit :			
Contribution à l'E.L.D.O. F	231 000 000		
Contribution à l'E.S.R.O.	120 500 000		
Coordination des institutions et projets nouveaux de technologie spatiale	40 000 000		
Etudes et travaux expérimentaux belges	25 000 000		
Administration et contrôle	5 600 000		
Réduction	—30 100 000		
Credit inscrit F	392 000 000		

Art. 74.10. — Aankoop van materieel voor de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en voor de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1971	1970	1969
Aankoop van ander materieel	742		

Dit krediet is bestemd voor de :

— vervanging van afgeschreven schrijfmachines ... F	150 000
— aankoop van meubilair en divers bureaumaterieel ...	300 000
— aankoop elektrische rekenmachines	75 000
— aankoop van aanvullend materieel voor de microfilmage en de mechanografie	75 000
Totaal F	600 000

Art. 74.11. — Aankoop van vervoermiddelen te land voor de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1971	1970	1969
Aankoop van vervoermaterieel ...	741		

Geen enkele aankoop van vervoermaterieel wordt voorzien in 1971.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Uitgaven van alle aard betreffende de tussenkomst van België in het raam der uitvoering van het programma van de «European Launching Development Organisation (E.L.D.O.)», van de «European Space Research Organisation (E.S.R.O.)» en van de Europese Conferentie voor Telecommunicaties per Satelliet (E.C.T.S.) of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimtetechnologie, met inbegrip van de uitgaven van vorige jaren.

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1971 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1972 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn. Provisionele voorschotten mogen ten laste van dit krediet verleend worden met het oog op de verwezenlijking van de aan de Belgische nijverheid toevertrouwde prestaties inzake ruimteprogramma's en van de studieopdrachten voor rekening van de Staat of van E.L.D.O.)

De Minister van Wetenschapsbeleid en -Programmatie is, overeenkomstig de eenparige verbintenissen van de lidstaten der Europese ruimteorganisaties E.L.D.O. en E.S.R.O., gemachtigd af te zien van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de prijs van werken en leveringen welke België voor die organisaties presteert en waarvan de betaling ten laste van zijn begroting werd voorgeschoten; hij is eveneens gemachtigd aan die organisaties, ter aanvulling van het Belgisch aandeel, het bedrag terug te betalen van de nationale rechten en belastingen die zij eventueel voor dergelijke werken of leveringen hebben betaald.)

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1971	1970	1969
Niet verdeeld	01		
Samenstelling van het krediet :			
Bijdrage aan E.L.D.O. F	231 000 000		
Bijdrage aan E.S.R.O.	120 500 000		
Coördinatie van de instellingen en de nieuwe projecten inzake ruimtetechnologie	40 000 000		
Belgische studien en experimentele werkzaamheden ...	25 000 000		
Administratie en controle	5 600 000		
Vermindering	—30 100 000		
Uitgetrokken krediet F	392 000 000		

Le crédit augmente de 73 250 000 francs par rapport à 1970 ajusté.

Le crédit initialement inscrit pour 1970 a été diminué par la suite de 20 000 000 de francs, réduction rendue possible par le retard dans la définition des projets spatiaux européens.

En plus de la reconstitution de cette somme, il y a lieu de noter :

A. — Contribution à l'E.L.D.O. : +24 750 000 francs.

1. Intervention pour solde du programme initial compte tenu de la moins-value sur les contributions italienne et britannique : 116 000 000 de francs.

2. Intervention à 5,76 % dans un programme pour Europa III — 2^e tranche, évalué à 40 000 000 d'unités de compte (dollars) : 115 000 000 de francs.

B. — Contribution à l'E.S.R.O. : +16 500 000 francs.

La conférence ministérielle de Bonn tenue en novembre 1968 a fixé à 320 000 000 FF, valeur avant dévaluation, le plafond des dépenses de 1971 contre 280 000 000 FF en 1970; la cotisation belge s'élève à 3,71 % ou 120 500 000 FB.

C. — Coordination des institutions et projets nouveaux de technologie spatiale : +38 000 000 de francs.

Un crédit de principe de 2 000 000 de francs avait été inscrit en 1970; compte tenu de l'évolution de ce projet, ce crédit a été porté à 40 000 000 de francs, soit 4 % sur une dépense évaluée en ce moment à 20 000 000 d'unités de compte.

D. — Etudes et travaux expérimentaux belges : +4 100 000 francs.

Ce crédit a été augmenté tenant compte de la nécessité d'une préparation sur le plan national.

E. — Administration et contrôle :

Crédit inchangé.

F. — Réduction apportée à titre provisoire en attendant un accord définitif sur la suite du programme européen : —30 100 000 francs.

Art. 01.02. — *Masse de réserve à répartir entre le Fonds de la recherche fondamentale collective, le Fonds de la recherche scientifique médicale et l'Institut Interuniversitaire des Sciences nucléaires, dans le cadre de la programmation de la politique scientifique et plus particulièrement du plan pluriannuel destiné au rattrapage du déséquilibre linguistique existant pour le financement de la recherche fondamentale collective.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
01 Non ventilé	27 403	17 200	—	Niet verdeeld 01

Le crédit est sollicité en vue de réaliser progressivement, si possible avant 1974, entre les deux régimes linguistiques, une répartition proportionnelle des crédits destinés à la recherche fondamentale par rapport aux crédits consacrés au fonctionnement des établissements universitaires des régimes respectifs. Il s'agit de la deuxième tranche d'un crédit inscrit pour la première fois au budget des Services du Premier Ministre en 1970. L'affectation de ce crédit sera effectuée sur délibération des Ministres réunis en Conseil.

Art. 01.03. — *Masse de réserve mise à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques en vue du soutien de la recherche fondamentale dans les secteurs de pointe (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
01 Non ventilé	—	20 000	—	Niet verdeeld 01

En 1971, ce crédit est prévu à l'article 01.02 du Titre II — Dépenses extraordinaires.

Het krediet neemt met 73 250 000 frank toe, vergeleken met het aangepaste krediet 1970.

Het oorspronkelijk uitgetrokken krediet voor 1970 werd vervolgens met 20 000 000 frank verminderd, een vermindering die mogelijk werd gemaakt door de vertraging in de vaststelling van de Europese ruimteprojecten.

Buiten de herneming van dat bedrag, moet het volgende in aanmerking worden genomen :

A. — Bijdrage aan E.L.D.O. : +24 750 000 frank.

1. Tussenkost voor afrekening van het oorspronkelijke programma, rekening gehouden met de minderwaarde op de Italiaanse en de Britse bijdragen : 116 000 000 frank.

2. Tussenkost tegen 5,76 % voor een programma voor Europa III — 2^e schijf die werd geraamd op 40 000 000 rekeneenheden (dollars) : 115 000 000 frank.

B. — Bijdrage aan E.S.R.O. : +16 500 000 frank.

De in november 1968 te Bonn gehouden ministerconferentie heeft het plafond van de uitgaven voor 1971 vastgesteld op 320 000 000 FF, waarde vóór de devaluatie, tegen 280 000 000 FF in 1970; de Belgische bijdrage belooft 3,71 % d.i. 120 500 000 BF.

C. — Coördinatie van de instellingen en de nieuwe projecten inzake ruimtetechnologie : +38 000 000 frank.

Een principieel krediet van 2 000 000 frank werd in 1970 uitgetrokken; rekening gehouden met de evolutie van het project werd dat krediet op 40 000 000 frank gebracht, d.i. 4 % op een uitgave die op dat ogenblik op 20 000 000 rekeneenheden werd geraamd.

D. — Belgische studiën en experimentele werkzaamheden : +4 100 000 frank.

Dat krediet werd verhoogd, rekening houdend met de noodzaak van een voorbereiding op nationaal niveau.

E. — Administratie en controle :

Ongewijzigd krediet.

F. — Vermindering aangebracht ten voorlopige titel in afwachting van een definitief akkoord over het vervolg van het Europees programma : —30 100 000 frank.

Art. 01.02. — *Reservemassa te verdelen tussen het Fonds voor collectief fundamenteel onderzoek, het Fonds voor geneeskundig wetenschappelijk onderzoek en het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, in het kader van de programmering van het wetenschapsbeleid en meer in het bijzonder van het meerjarenplan om het bestaande taalonevenwicht in te halen, voor de financiering van het collectief fundamenteel onderzoek.*

(In duizendtallen frank.)

Het krediet wordt aangevraagd om, indien mogelijk vóór 1974, progressief tussen beide taalsels een proportionele verdeling te realiseren van de kredieten voor fundamenteel onderzoek, ten opzichte van de werkingskredieten van de universitaire instellingen der respectieve taalsels. Het betreft de tweede schijf van een krediet, dat in 1970 voor de eerste maal op de begroting van de diensten van de Eerste Minister ingeschreven werd. Dit krediet zal besteed worden op advies van de in Raad vergaderde Ministers.

Art. 01.03. — *Reservemassa, ter beschikking gesteld van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmering, teneinde het fundamenteel onderzoek in de spitssectoren te steunen (pro memoria).*

(In duizendtallen frank.)

In 1971 is dit krediet ingeschreven onder artikel 01.02 van Titel II — Buitengewone uitgaven.

Section IV.
Secteur « Relations communautaires ».

CHAPITRE PREMIER.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01.1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre des Relations communautaires (néerlandais).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	910	892	862	Eigenlijk loon 111

Art. 11.01.2. — *Traitement et frais de représentation du Ministre des Relations communautaires (français).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	910	892	862	Eigenlijk loon 111

Fixation du traitement et de l'indemnité ministérielle tels qu'ils ont été adaptés depuis le 1^{er} janvier 1968.

Art. 11.02.1. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (néerlandais).*

(En milliers de francs.)

1971	1970	1969
9 137	8 360	6 785

(En milliers de francs.)

Sectie IV.
Sector « Communautaire Betrekkingen ».

EERSTE HOOFDSTUK.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01.1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Communautaire Betrekkingen (Nederlands).*

(In duizendtallen frank.)

Art. 11.01.2. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Communautaire Betrekkingen (Frans).*

(In duizendtallen frank.)

Vaststelling van de jaarwedde en van de ministeriële vergoeding zoals deze sedert 1 januari 1968 aangepast werden.

Art. 11.02.1. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Communautaire Betrekkingen (Nederlands).*

(In duizendtallen frank.)

1971	1970	1969
9 137	8 360	6 785

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	7 882	7 175	5 695	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues sécurité sociale	270	270	240	— werknemersbijdragen sociale zekerheid,
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	4 499	4 368	3 780	Baremabezoldigingen.
Augmentations de traitements	120	100	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet	897	897	647	Kabinetstoelagen.
Allocations de foyer et de résidence.	80	80	80	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	2 026	1 500	988	Verhoging index.
Allocation de programmation	260	230	200	Programmatietoelage.
Totaux	7 882	7 175	5 695	Totalen.
112 Allocations directes	695	625	560	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	310	240	240	Verlofgeld.
Allocations familiales	350	350	320	Kinderbijslagen.
Indemnités pour frais funéraires ...	15	15	—	Vergoedingen wegens begrafenis-kosten.
Indemnités de naissance	20	20	—	Geboortevergoedingen.
Totaux	695	625	560	Totalen.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	560	560	530	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	9 137	8 360	6 785	Algemene totalen.

L'augmentation de 777 000 francs par rapport aux crédits ajustés de l'année 1970 résulte de la hausse de l'index et de l'application des mesures de programmation sociale prévues pour 1971.

De vermeerdering van 777 000 frank, ten aanzien van de aangepaste kredieten van het jaar 1970, vloeit voort uit de stijging van het indexcijfer en uit de toepassing der maatregelen inzake sociale programmatie bepaald voor 1971.

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation — Kabinetstoelage of vergoeding voor representatiekosten
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	75 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	5	328 720	205 000
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	3	446 840	50 000
Secrétaire privé. — <i>Privé-secretaris</i>	1	—	30 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	2	145 000	30 000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	14	97 000	280 000
Personnel d'antichambre. — <i>Personeel wachtkamers</i>	3	—	60 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	3	—	166 800
	32	1 017 560	896 800
			1 914 360
Majoration de 35 % (index). — <i>Verhoging 35 % (index)</i>			765 000
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>			50 000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>			50 000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			20 000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			225 000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			75 000
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>			15 000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			200 000
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>			60 000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>			5 762 000
Total. — <i>Totaal</i> F			9 136 360
Arrondi à : — <i>Afgerond op</i> : F			9 137 000

Art. 11.02.2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (français).*

(En milliers de francs.)

1971	1970	1969
8 235	7 633	6 405

(En milliers de francs.)

Art. 11.02.2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Communautaire Betrekkingen (Frans).*

(In duizendtallen frank.)

1971	1970	1969
8 235	7 633	6 405

(In duizendtallen frank.)

Classification économique		1971	1970	1969	Economische classificatie
111	<i>Salaire proprement dit</i>	7 095	6 585	5 525	<i>Eigenlijk loon</i> 111
	dont :				waarvan :
	— retenues sécurité sociale	200	170	100	— werknemersbijdragen.
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
	Traitements barémiques	4 136	3 916	3 509	Baremabezoldigingen.
	Augmentations de traitements	100	100	—	Weddeverhogingen.
	Allocations de cabinet	742	742	630	Kabinetstoelagen.
	Allocations de foyer et de résidence.	100	100	90	Haard- en standplaatstoelagen.
	Majoration index	1 777	1 509	1 098	Verhoging index.
	Allocations de programmation	240	218	198	Programmatietoelagen.
	Totaux	7 095	6 585	5 525	Totalen.
112	<i>Allocations directes :</i>	645	553	510	<i>Directe toelagen</i> 112
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
	Pécule de vacances	330	248	240	Verlofgeld.
	Allocations familiales	280	270	260	Kinderbijslagen.
	Indemnités pour frais funéraires ...	15	15	—	Vergoedingen wegens begrafenis-
					kosten.
	Indemnités de naissance	20	20	10	Geboortevergoedingen.
	Totaux	645	553	510	Totalen.
113	<i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
	— aux assurances sociales	495	495	370	— aan sociale verzekeringen.
	Totaux généraux	8 235	7 633	6 405	Algemene totalen.

L'augmentation de 602 000 francs par rapport aux crédits ajustés de l'année 1970 résulte de la hausse de l'index et de l'application des mesures de programmation sociale prévues pour 1971.

De vermeerdering van 602 000 frank ten aanzien van de aangepaste kredieten van het jaar 1970, vloeit voort uit de stijging van het indexcijfer en uit de toepassing der maatregelen inzake sociale programmering bepaald voor 1971.

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation — Kabinetstoelage of vergoeding voor representatiekosten
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	493 650	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	55 000
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	2	—	100 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	4	406 350	60 000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	20	1 028 000	320 000
Personnel d'antichambre. — <i>Personeel wachtkamers</i>	2	—	40 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	3	325 000	166 800
	33	2 253 000	741 800
			2 994 800
Majoration de 35 % (index). — <i>Verhoging 35 % (index)</i>			1 085 000
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>			50 000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>			60 000
Allocations de naissance. — <i>Geboortestoelagen</i>			20 000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			75 000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			160 000
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>			15 000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			275 000
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>			—
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terug- betaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i> ...			3 500 000
Total. — <i>Totaal</i> F			8 234 800
Arrondi à : — <i>Afgerond op</i> : F			8 235 000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.20.1. — *Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des
Relations communautaires (néerlandais).*

(En milliers de francs.)

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.20.1. — *Werkingskosten van het Kabinet van de Minister
van Communautaire Betrekkingen (Nederlands).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	6 000	6 000	6 000	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers F 1 200 000

Frais de location 1 450 000

Eau, vapeur, gaz et électricité. Autres dépenses de consommation. Affranchissement de correspondance. Télégrammes. Abonnements et communications téléphoniques. Transports. Impositions. Redevances 720 000

Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. Acquisitions d'ouvrages et de publications. Abonnements aux journaux et publications officielles. Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. Location de biens mobiliers (*y compris les installations mécanographiques*). Publications 1 225 000

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden F 1 200 000

Huurkosten 1 450 000

Water, stoom, gas en elektriciteit. Andere verbruiks-uitgaven. Frankering van brieven. Telegrammen. Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. Vervoer. Belastingen. Retributies 720 000

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. Aanschaffen van werken en publikaties. Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. Huur van roerende goederen (*met inbegrip van mechanografische installaties*). Publikaties 1 225 000

Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	125 000	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	125 000
Habillemeut fourni à l'intervention de l'O.C.F.	60 000	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	60 000
Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	50 000	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	50 000
Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	600 000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen	600 000
Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	150 000	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	150 000
Autres menues dépenses d'administration :		Andere kleine bestuursuitgaven :	
A. — Frais de réception et de représentation	200 000	A. — Receptie- en representatiekosten	200 000
B. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	220 000	B. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	220 000
Total F	6 000 000	Totaal F	6 000 000
Crédit inchangé.		Ongewijzigd krediet.	
Art. 12.20.2. — <i>Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des Relations Communautaires (français).</i>		Art. 12.20.2. — <i>Werkingskosten van het Kabinet van de Minister van Communautaire Betrekkingen (Frans).</i>	

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6 000	6 000	6 000	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

Frais de location	F 1 430 000
Entretien des locaux, mobilier et matériel	830 000
Téléphone	350 000
Fournitures de bureau et imprimés, etc.	920 000
Habillemeut	40 000
Utilisation de véhicules automoteurs	400 000
Missions, frais de voyage et de séjour, indemnités kilométriques	800 000
Menues dépenses d'administration (c.a. réceptions)	200 000
Etudes	690 000
Adaptation des locaux et frais divers	140 000
Frais pour gens de maison	200 000
Total F	6 000 000

Crédit inchangé.

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Huurkosten	F 1 430 000
Onderhoud lokalen, meubilair, materieel	830 000
Telefoon	350 000
Bureaubenodigheden en drukwerken, enz.	920 000
Kleding	40 000
Gebruik van motorvoertuigen	400 000
Zendingen, reis- en verblijfskosten, kilometervergoedingen	800 000
Kleine bestuursuitgaven (o.m. recepties)	200 000
Studies	690 000
Aanpassing van lokalen en verschillende kosten	140 000
Kosten voor huispersoneel	200 000

Ongewijzigd krediet.

Totaal F 6 000 000

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.05.1. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (néerlandais).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
742 Achat d'autre matériel : achat machines, mobilier et matériel.	450	450	188
741 Achat de matériel de transport : achat de véhicules automobiles.	230	320	230
Total	680	770	418

Le crédit, en diminution de 90 000 francs par rapport à 1970, doit permettre de compléter l'équipement en machines, mobilier et matériel du Cabinet. Par ailleurs il y aura lieu de pourvoir au remplacement d'un véhicule qui aura dépassé les 100 000 km en 1971.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.05.1. — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Minister van Communautaire Betrekkingen (Nederlands).*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1971	1970	1969
Aankoop ander materieel : aankoop machines, meubilair en materieel.	450	450	188
Aankoop van vervoermaterieel : aankoop van autovoertuigen.	230	320	230
Totaal.	680	770	418

Het krediet, dat wijst op een vermindering van 90 000 frank ten aanzien van 1970, moet het vervullen van de uitrusting in machines, meubilair en materieel van het Kabinet mogelijk maken. Daarenboven dient voorzien in de vervanging van een voertuig dat de 100 000 km in 1971 zal overschreden hebben.

Art. 74.05.2. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (français).*

(En milliers de francs.)

Art. 74.05.2. — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Minister van Communautaire Betrekkingen (Frans).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel : achat machines, mobilier et matériel.	200	600	146	Aankoop ander materieel : aankoop machines, meubilair en materieel. 742
741 Achat de matériel de transport : achat de véhicules automobiles.	150	500	300	Aankoop van vervoermaterieel : aankoop van autovoertuigen. 741
Total	350	1 100	446	Totaal.

Le crédit en diminution de 750 000 francs, par rapport à 1970, doit permettre de compléter l'équipement en machines, mobilier et matériel du Cabinet. Par ailleurs il y aura lieu de pourvoir au remplacement d'un véhicule qui aura dépassé les 100 000 km en 1971.

Het krediet, dat 750 000 frank minder bedraagt dan dit van 1970, moet het mogelijk maken de uitrusting in machines, meubilair en materieel van het Kabinet aan te vullen. Bovendien moet worden voorzien in de vervanging van een motorvoertuig dat in 1971 de 100 000 km zal hebben overschreden.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Art. 01.01. — *Impulsions gouvernementales à des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de service public en vue du développement de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population.*

Engagements :

Engagements 1968 et antérieurs	F	—
Engagements 1969	—	—
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970	—	—
Crédits ajustés 1970	—	—
Autorisations nouvelles 1971	—	—
Plafond nouveau d'engagement	F	—

Ordonnancements :

Ordonnancements 1968 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1969	—	—
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970	—	—
Crédits ajustés 1970	250 000 000	—
Autorisations nouvelles 1971	260 000 000	—
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	510 000 000

Ce crédit est destiné au financement d'actions de technologie nouvelle dans le cadre d'un plan quinquennal de développement de la recherche annoncé par la déclaration gouvernementale (articles 151 et 152 de l'annexe de cette déclaration).

L'affectation de ce crédit sera effectuée sur délibération des Ministres réunis en Conseil.

Art. 01.02 (nouveau). — *Impulsions gouvernementales à des programmes de recherches concertées en sciences fondamentales et à des activités scientifiques de services publics dans le cadre d'un programme national où sont reprises quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la nation.*

Engagements :

Engagements 1968 et antérieurs	F	—
Engagements 1969	—	—

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Art. 01.01. — *Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1968 en vorige	F	—
Vastleggingen 1969	—	—
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970.	—	—
Aangepaste kredieten 1970	—	—
Nieuwe machtigingen 1971	—	—
Nieuw vastleggingsplafon	F	—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1968 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1969	—	—
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970.	—	—
Aangepaste kredieten 1970	250 000 000	—
Nieuwe machtigingen 1971	260 000 000	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	510 000 000

Dit krediet is bestemd voor de financiering van nieuwe technologische werkzaamheden, in het kader van het vijfjarenplan voor de ontwikkeling van het onderzoek, aangekondigd door de regeringsverklaring (artikels 151 en 152 van de bijlage bij die verklaring).

Dit krediet zal besteed worden op advies van de in Raad vergaderde Ministers.

Art. 01.02 (nieuw). — *Regeringsinitiatieven voor onderling overlegde onderzoeksprogramma's in de fundamentele wetenschappen en voor wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst, in het kader van een nationaal programma betreffende enkele gebieden, die van buitengewoon belang zijn voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het land.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1968 en vorige	F	—
Vastleggingen 1969	—	—

Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970	---
Crédits ajustés 1970	---
Autorisations nouvelles 1971	---
Plafond nouveau d'engagement F	---
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1968 et antérieurs F	---
Ordonnancements 1969	---
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970	---
Crédits ajustés 1970	---
Autorisations nouvelles 1971	150 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	150 000 000

Ce crédit est destiné au financement d'actions de recherche fondamentale dans certaines disciplines d'intérêt exceptionnel pour l'avenir de la science dans le cadre d'un plan quinquennal de développement de la recherche annoncé par la déclaration gouvernementale (articles 151 et 152 de l'annexe de cette déclaration).

Il s'agit de la deuxième inscription budgétaire dans le cadre de ce plan, une première inscription ayant figuré au titre IV — Section particulière, section I, chapitre III, article 660.4.A du budget des Services du Premier Ministre pour l'année budgétaire 1970.

L'attribution du crédit fera l'objet de conventions fixant notamment les apports respectifs de l'Etat et des établissements bénéficiaires.

L'affectation de ce crédit sera effectuée sur délibération des Ministres réunis en Conseil.

Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970.	---
Aangepaste kredieten 1970	---
Nieuwe machtigingen 1971	---
Nieuw vastleggingsplafon F	---
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1968 en vorige F	---
Ordonnanceringen 1969	---
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970.	---
Aangepaste kredieten 1970	---
Nieuwe machtigingen 1971	150 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	150 000 000

Dit krediet is bestemd voor de financiering van fundamenteel onderzoek op enkele gebieden, die van buitengewoon belang zijn voor de toekomst van de wetenschap, in het kader van een vijfjarenplan voor de ontwikkeling van het onderzoek, aangekondigd door de regeringsverklaring (artikels 151 en 152 van de bijlage bij die verklaring).

Het betreft de tweede budgettaire inschrijving in het kader van dit plan. De eerste keer werd het ingeschreven in titel IV — Afzonderlijke sectie, sectie I, hoofdstuk III, artikel 660.4.A van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1970.

Voor de toekenning van dit krediet zullen conventies opgesteld worden, waarin de respectieve inbreng van de Staat en van de begunstigde instellingen bepaald wordt.

Dit krediet zal besteed worden op advies van de in Raad vergaderde Ministers.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

**FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.**

Art. 600.1.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).*

Secteur « Premier Ministre ».

(En milliers de francs.)

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

**FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.**

Art. 600.1.A. — *Fonds voor economische expansie en voor streek-reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967).*

Sector « Eerste Minister ».

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	250 000	294 362	495 801	Report 990
08 Masse de manœuvre à répartir suivant les nécessités.	—	—	1 470 346	Werkingsmassa te verdelen volgens 08 de noodwendigheden.
Totaux	250 000	294 362	1 966 147	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
03 Dépenses à prévoir (répartition) ...	50 000	44 362	1 671 785	Uitgaven te voorzien (verdelingen). 03
Totaux	50 000	44 362	1 671 785	Totalen.
950 Solde à nouveau	200 000	250 000	294 362	Te reporteren 950

Le solde encore disponible au 1^{er} janvier 1971 sera affecté au paiement des frais résultant de l'exécution de contrats en cours, ainsi qu'à la couverture de dépenses diverses non prévues.

Het op 1 januari 1971 nog beschikbaar saldo zal aangewend worden voor de betaling der kosten voortvloeiend uit de uitvoering van aan gang zijnde kontrakten, alsmede voor het dekken van diverse niet-voorzien uitgaven.

CHAPITRE II.

**FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES.**

Art. 630.1.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves, bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 6 décembre 1951).*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK II.

**WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.**

Art. 630. 1. C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen rechthebbenden op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	—	Report 990
870 Remboursements de prêts	150	—	—	Terugbetalingen van leningen 870
Totaux	150	—	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
820 Prêts consentis	100	—	—	Toegestane leningen 820
Totaux	100	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	50	—	—	Te reporteren 950

Les recettes de l'année sont constituées par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir à charge du présent article.

De ontvangsten van het jaar bestaan uit de over de begunstigten van leningen te verrichten terugbetalingen.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag van de toe te staan leningen ten bezware van het huidig artikel.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.A. — Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques, par prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture en vue du paiement des frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale (art. 7 et 14 de la loi du 12 mars 1957, arrêté royal du 11 septembre 1961).

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970
<i>Recettes :</i>		
990 Solde reporté	720	606
371 Prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture.	750	750
Totaux	1 470	1 356
<i>Dépenses :</i>		
121 Dépenses de fonctionnement ...	700	636
Totaux	700	636
950 Solde à nouveau	770	720

Il conviendra de mettre en 1971 à nouveau une somme de 750 000 francs à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation Scientifiques en vue de lui permettre de couvrir les frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale.

Art. 660.3.A. — Réaffectation au paiement de travaux et d'études confiés à l'industrie belge ou à des institutions ou groupements d'étude belges, par l'Organisation européenne pour la mise au point et la construction de lanceurs d'engins spatiaux (E.L.D.O.) des sommes remboursées par cette organisation sur des paiements antérieurs assurés par la Belgique (pour mémoire).

(Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à l'industrie belge à charge du présent article en vue de l'exécution des travaux visés ci-dessus.)

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970
<i>Recettes :</i>		
990 Solde reporté	—	—
660 Emprunts	—	—
88 Remboursements sur cotisations dues à l'E.L.D.O.	—	—
Totaux	—	—
<i>Dépenses :</i>		
126 Prestations de tiers dans les travaux de recherche spatiale.	—	—
Totaux	—	—
950 Solde à nouveau	—	—

Ce fonds de roulement avait été constitué au moyen de fonds avancés sur le produit de l'emprunt de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique. Ces sommes ont été remboursées à la Fondation. Le fonds est actuellement alimenté par des remboursements de l'E.L.D.O. pour des travaux payés par la Belgique en sus de sa contribution.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.A. — Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Wetenschapsbeleid en -Programmatie, door voorafneming op de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks, met het oog op de betaling van de kosten veroorzaakt door de studie van de Europese ontwerpen van samenwerking inzake ruimteonderzoek (art. 7 en 14 van de wet van 12 maart 1957, koninklijk besluit van 11 september 1961).

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1971	1970
<i>Ontvangsten :</i>		
Report 990	—	—
Afneming op de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks.	750	750
Totaal.	750	750
<i>Uitgaven :</i>		
Werkingskosten 121	144	144
Totaal.	144	144
Te reporteren 950	606	606

In 1971 zal opnieuw een som van 750 000 frank ter beschikking van de Minister van Wetenschapsbeleid en -Programmatie dienen gesteld, ten einde hem toe te laten de kosten veroorzaakt door de studie van de Europese ontwerpen van samenwerking inzake ruimteonderzoek te dekken.

Art. 660.3.A. — Hergebruik voor betaling van werken en studies toe- vertrouwd aan de Belgische nijverheid of aan Belgische studieinstellingen of -groeperingen door de Europese organisatie voor de ontwikkeling en de vervaardiging van dragers van ruimtevoertuigen (E.L.D.O.) van door deze organisatie terugbetaalde bedragen op de door België vroeger gedane betalingen (pro memorie).

(Provisieel voorschotten kunnen ten laste van dit artikel verleend worden aan de Belgische nijverheid met het oog op de uitvoering van de hierbovenvermelde werken.)

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1971	1970
<i>Ontvangsten :</i>		
Report 990	—	—
Leningen 660	—	—
Terugbetalingen op de aan E.L.D.O. verschuldigde bijdragen.	—	—
Totaal.	—	—
<i>Uitgaven :</i>		
Prestaties van derden in werken betreffende ruimteonderzoek.	126	126
Totaal.	126	126
Te reporteren 950	—	—

Dit bedrijfsfonds werd samengesteld door middel van fondsen voorschoten op de lening van de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek. Deze bedragen werden aan de Stichting terugbetaald. Het fonds wordt thans gestijfd door terugbetalingen van E.L.D.O. voor werken betaald door België boven het bedrag zijner bijdrage.

Art. 660.4.A. — Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique en vue de dépenses de politique scientifique à déterminer par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

(En milliers de francs.)

Art. 660.4.A. — Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Wetenschapsbeleid en -Programmatie door voorsafneming op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek met het oog op de uitgaven inzake wetenschapsbeleid te bepalen bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	6 518	90 125	9 605	Report 990
963 Prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique.	—	57 200	140 241	Afneming op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek. 963
Totaux	6 518	147 325	149 846	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
01 Non réparti économiquement ...	6 518	140 807	59 721	Niet economisch verdeeld 01
Totaux	6 518	140 807	59 721	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	6 518	90 125	Te reporteren 950

Les dépenses de 1971 sont constituées par le paiement des soldes des subventions antérieurement accordées.

De uitgaven van 1971 worden gevormd door de betaling van de saldo's van de toelagen die vroeger werden toegekend.

Art. 660.5.A. — Sommes à affecter à des subventions pour la fabrication des prototypes et pour des recherches de technologie avancée (arrêté royal du 1^{er} décembre 1969).

(En milliers de francs.)

Art. 660.5.A. — Bedragen voor het toekennen van subsidies voor het vervaardigen van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (koninklijk besluit van 1 december 1969).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	70 000	120 000	—	Report 990
963 Prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique.	—	—	120 000	Afneming op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek. 963
Totaux	70 000	120 000	120 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
01 Non réparti économiquement	70 000	50 000	—	Niet economisch verdeeld 01
Totaux	70 000	50 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	70 000	120 000	Te reporteren 950

Par arrêté royal du 1^{er} décembre 1969 une somme de 120 millions à prélever sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique a été affectée à cet article pour être mis, par tranches successives, à la disposition du Ministre des Affaires économiques. Le solde disponible sera utilisé dans le courant de 1971.

Bij koninklijk besluit van 1 december 1969 werd een bedrag van 120 miljoen af te nemen van de opbrengst van de lening uitgeschreven door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek aangewezen op dit artikel om, in achtereenvolgende schijven, ter beschikking te worden gesteld van de Minister van Economische Zaken. Het beschikbaar saldo zal in de loop van het jaar 1971 gebruikt worden.

72

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION I. — Secteur Premier Ministre.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE I. — Sector Eerste Minister.

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

(Barèmes et crédits par grade à 103 %.)

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème organique — Organieke weddeschaal		
		N° — N°	Minimum	Maximum
11.03	1° PERSONNEL ADMINISTRATIF. 1° ADMINISTRATIEF PERSONEEL.			
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	161	370 738	— 517 884
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	151	320 309	— 444 342
	Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	141	258 324	— 417 026
	Directeur ou Conseiller. — <i>Directeur of Adviseur</i>	132	236 261	— 360 294
	Traducteur-directeur. — <i>Vertaler-directeur</i>	132	236 261	— 360 294
	Commissaire en chef. — <i>Hoofdcommissaris</i>	115	199 490	— 323 523
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	188 984	— 289 903
	Commissaire principal. — <i>Eerstaanwezend commissaris</i>	101	164 182	— 264 689
	Commissaire principal de travaux. — <i>Eerstaanwezend commissaris van werken</i> .	101	164 182	— 264 689
	Adjoint de secrétariat. — <i>Secretarie-adjunct</i>	254	183 752	— 276 246
	Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	243	145 642	— 242 626
	Commissaire de 1 ^{re} classe. — <i>Commissaris 1^{ste} klasse</i>	243	145 642	— 242 626
	Commissaire de travaux de 1 ^{re} classe. — <i>Commissaris van werken 1^{ste} klasse</i> .	243	145 642	— 242 626
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	241	139 462	— 236 323
	Commissaire de 2 ^e ou 3 ^e classe. — <i>Commissaris 2^{de} of 3^{de} klasse</i>	231	120 922	— 211 108
	Commissaire de travaux de 2 ^e ou 3 ^e classe. — <i>Commissaris van werken</i> <i>2^{de} of 3^{de} klasse</i>	223	119 892	— 190 982
	Econome de 2 ^e classe. — <i>Huismeester 2^{de} klasse</i>	223	119 892	— 190 982
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	222	114 742	— 182 742
	Rédacteur de secrétariat. — <i>Secretarie-opsteller</i>	213	105 472	— 169 332
	Commissaire adjoint de travaux. — <i>Adjunct-commissaris van werken</i>	213	105 472	— 169 332
	Commissaire adjoint. — <i>Adjunct-commissaris</i>	211	97 232	— 161 092
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	202	96 202	— 142 552
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	91 051	— 137 402
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	341	97 232	— 161 092
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	342	102 382	— 166 242
	Gestionnaire. — <i>Beheerder</i>	336	102 382	— 152 852
	Commis de secrétariat. — <i>Secretarie-klerk</i>	336	102 382	— 152 852
	Agent technique de 1 ^{re} classe. — <i>Technisch beambte 1^{ste} klasse</i>	332	94 142	— 139 462
	Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypiste-secretaris</i>	334	97 232	— 150 792
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i>	324	91 052	— 134 312
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	321	81 151	— 130 192
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	302	85 902	— 118 862
	Commis. — <i>Klerk</i>	301	83 018	— 114 742
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	301	83 018	— 114 742
	Adjoint d'économat. — <i>Hulphuismeester</i>	435	92 082	— 122 982
	Agent de 1 ^{re} classe. — <i>Agent 1^{ste} klasse</i>	425	85 902	— 113 712
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	421	80 134	— 97 232
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	421	80 134	— 97 232
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	80 134	— 97 232
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	412	79 001	— 93 112
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	78 383	— 92 082

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

(Weddeschalen en kredieten per graad tegen 103 %.)

Services de Chancellerie Kanselarijdiensden			Service d'Etudes et de Coordination économique Dienst Studie en Economische Coördinatie			Comité supérieur de Contrôle Hoog Comité van Toezicht			Totaux
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totalen
1	1	517 884	1	2	1 035 768	1	1	517 884	2 071 536
2	3	1 324 559	1	1	444 342	—	—	—	1 768 901
4	1	444 342	7	5	2 141 677	—	—	—	2 586 019
1	2	700 564	—	1	328 714	3	3	1 080 882	2 110 160
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	9	9	2 477 250	2 477 250
2	1	236 261	1	2	472 522	—	—	—	708 783
—	—	—	—	—	—	12	12	2 668 506	2 668 506
—	—	—	—	—	—	4	3	659 089	659 089
1	1	276 246	—	—	—	—	—	—	276 246
—	1	233 109	—	1	188 984	—	—	—	422 093
—	—	—	—	—	—	18	15	3 319 726	3 319 726
—	—	—	—	—	—	2	2	403 183	403 183
2	1	195 288	2	—	—	—	—	—	195 288
—	—	—	—	—	—	34	11	1 967 299	1 967 299
—	—	—	—	—	—	—	5	667 440	667 440
—	—	—	—	—	—	6	2	340 724	340 724
1	1	178 602	—	—	—	—	—	—	178 602
2	3	493 576	—	1	160 062	—	—	—	653 638
3	1	176 242	1	—	—	—	—	—	176 242
—	—	—	—	—	—	—	2	328 559	328 559
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	2	235 554	—	—	—	—	1	108 562	108 562
1	2	319 944	—	—	—	—	1	156 862	392 416
—	—	—	—	—	—	—	—	—	319 944
1	—	—	—	1	153 882	—	—	—	153 882
2	2	305 704	—	—	—	—	—	—	—
3	2	291 284	—	1	152 852	—	—	—	458 556
1	1	150 792	2	—	—	1	1	130 192	421 476
7	2	234 634	3	2	301 069	—	—	—	451 861
1	—	—	2	—	—	1	—	—	234 634
1	—	—	—	—	—	1	1	99 601	99 601
1	6	625 626	1	2	180 678	1	2	228 248	1 034 552
2	4	390 061	1	3	370 285	1	—	—	760 346
—	1	85 799	—	1	79 134	3	3	320 140	485 073
2	2	234 016	—	—	—	—	—	—	234 016
—	—	—	—	—	—	2	2	237 724	237 724
1	1	132 252	—	—	—	1	1	83 739	215 991
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	82 194	—	—	—	—	—	—	82 194
—	—	—	—	1	97 232	—	—	—	97 232
1	—	—	1	1	90 743	—	—	—	90 743

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL (suite).

(Barèmes et crédits par grade à 103 %.)

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème organique — Organieke weddeschaal	
		N° N°	Minimum Maximum
11.03	2° PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE. 2° MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL. Contremaître de 3° classe. — <i>Meesterknecht 3^e klasse</i> 305 95 172 — 135 342 Premier ouvrier spécialiste-chef d'équipe-mécanicien de véhicules. — <i>Eerste werkmán specialist-ploegbaas-voertuigmecanicien</i> 441 93 112 — 128 647 Premier ouvrier spécialiste-mécanicien de véhicules. — <i>Eerste vakman-voertuigmecanicien</i> 435 92 082 — 122 982 Agent surqualifié opératif. — <i>Bijzonder geschoold operatief agent</i> 435 92 082 — 122 982 Premier ouvrier mécanicien de véhicules. — <i>Eerste werkmán-voertuigmecanicien</i> 434 87 962 — 118 862 Magasinier de 2° classe. — <i>Magazijnbediende 2^e klasse</i> 424 84 151 — 111 652 Opérateur-offset. — <i>Operator-offset</i> 424 84 151 — 111 652 Electricien. — <i>Elektricien</i> 424 84 151 — 111 652 Agent opératif. — <i>Operatief agent</i> 422 80 134 — 104 442 Lingère. — <i>Linnennaaisster</i> 414 81 267 — 98 777 Ouvrier spécialisé. — <i>Vakwerkmán</i> 414 81 267 — 98 777 Garçon de bureau. — <i>Bureeljongen</i> 414 81 267 — 98 777 3° PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). 3° HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties). Nettoyeuses et concierges ⁽¹⁾. — <i>Schoonmaaksters en huisbewaarders</i> ⁽¹⁾ — — Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen</i> Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> F Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Majoration de 35 % (index). — <i>Verhoging 35 % (index)</i> Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> F Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> F Totaux A. — <i>Totalen A</i> F Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i> F Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i> Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i> Totaux B. — <i>Totalen B</i> F Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A+B) : Eigenlijk loon</i> F		

⁽¹⁾ Il n'existe pas de cadre organique pour les nettoyeuses et concierges.⁽¹⁾ Er bestaat geen organiek kader voor de schoonmaaksters en huisbewaarders.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN (vervolg).

(Weddeschalen en kredieten per graad tegen 103 %.)

Services de Chancellerie <i>Kanselarijdiens</i>			Service d'Etudes et de Coordination économique <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>			Comité supérieur de Contrôle <i>Hoog Comité van Toezicht</i>			Totaux — Totalen
Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	
—	—	—	—	—	—	—	1	109 592	109 592
1	1	128 647	—	—	—	—	—	—	128 647
1	2	243 080	—	—	—	—	—	—	243 080
1	1	117 008	—	—	—	—	—	—	117 008
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	112 888	—	—	—	—	—	—	112 888
1	1	90 331	—	—	—	—	—	—	90 331
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	108 974	—	—	—	—	—	—	108 974
1	1	106 502	—	—	—	—	—	—	106 502
1	1	104 442	—	—	—	2	2	183 782	288 224
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	20	1 100 000	—	2	110 000	—	2	110 000	1 320 000
59	71	9 976 405	23	27	6 307 944	102	82	16 198 984	32 483 333
		125 000			120 000			425 000	670 000
		—			—			—	—
		3 900 000			2 400 000			6 875 000	13 175 000
		14 001 405			8 827 944			23 498 984	46 328 333
		—			—			—275 000	—275 000
		14 001 405			8 827 944			23 223 984	46 053 333
		160 000			100 000			100 000	360 000
		140 000			55 000			195 000	390 000
		460 000			240 000			650 000	1 350 000
		760 000			395 000			945 000	2 100 000
		14 761 405			9 222 944			24 168 984	48 153 333

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL (suite).

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème organique — Organieke weddeschaal	
		N° — N°	Minimum Maximum
11.03	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		F
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>		
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i> .		
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>		
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>		F
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>		F
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>		F

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN (vervolg).

Services de Chancellerie <i>Kanselarijdiensden</i>			Service d'Etudes et de Coordination économique <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>			Comité supérieur de Contrôle <i>Hoog Comité van Toezicht</i>			Totaux — <i>Totalen</i>
Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	
		810 000			320 000			920 000	2 050 000
		890 000			350 000			1 085 000	2 325 000
		15 000			15 000			60 000	90 000
		20 000			20 000			20 000	60 000
		10 000			10 000			10 000	30 000
		1 745 000			715 000			2 095 000	4 555 000
		350 000			135 000			415 000	900 000
		16 856 405			10 072 944			26 678 984	53 608 333

80

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION I. — Secteur Premier Ministre.

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE I. — Sector Eerste Minister.

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SERVICES	Services de Chancellerie <i>Kanselarijdiens</i>				Service d'Études et de Coordination économique <i>Dienst voor Studie en Economische Coördinatie</i>			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>
		Déf. — <i>Vast</i>	Temp. — <i>Tijd.</i>			Déf. — <i>Vast</i>	Temp. — <i>Tijd.</i>	
Services définitifs	59	51	20	16 856 405	23	25	2	10 072 944
Agents en disponibilité	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux	59	51	20	16 856 405	23	25	2	10 072 944

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSUITGAVEN.

Comité supérieur de Contrôle Hoog Comité van Toezicht				Totaux Totalen				DIENSTEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
	Déf. — Vast	Temp. — Tijd.			Déf. — Vast	Temp. — Tijd.		
102 —	80 —	2 —	26 678 984 —	184 —	156 —	24 —	53 608 333 —	Vaste diensten. Ter beschikking gesteld personeel.
102	80	2	26 678 984	184	156	24	53 608 333	Totalen.
				Arrondi à F			53 609 000	Afgerond op.

g4

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION II. — Secteur Fonction publique.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE II. — Sector Openbaar ambt.

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

(Barèmes et crédits par grade à 103 %.)

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème organique — Organieke weddeschaal		
		N° N°	Minimum	Maximum
11,03	1° PERSONNEL ADMINISTRATIF 1° ADMINISTRATIEF PERSONEEL.			
	Secrétaire permanent au recrutement. — <i>Vaste wervingssecretaris</i>	171	410 661	580 920
	Secrétaire permanent adjoint au recrutement. — <i>Adjunct-vaste wervingssecretaris</i>	161	370 738	517 884
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	161	370 738	517 884
	Inspecteur général de la Fonction publique. — <i>Inspecteur-generaal van het Openbaar Ambt</i>	151	320 309	444 342
	Inspecteur général ou Directeur d'administration. — <i>Inspecteur-generaal of Bestuursdirecteur</i>	151	320 309	444 342
	Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	141	258 324	417 026
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	134	296 145	420 178
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132	236 261	360 294
	Directeur. — <i>Directeur</i>	132	236 261	360 294
	Conseiller philologue. — <i>Adviseur-filoloog</i>	132	236 261	360 294
	Conseiller psychologue. — <i>Adviseur-psycholoog</i>	132	236 261	360 294
	Conseiller juridique. — <i>Juridisch adviseur</i>	132	236 261	360 294
	Inspecteur adjoint de la Fonction publique. — <i>Adjunct-inspecteur van het Openbaar Ambt</i>	131	205 794	329 826
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	188 984	289 903
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	103	194 237	295 156
	Traducteur reviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	101	164 182	264 689
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	164 182	264 689
	Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	243	145 642	242 626
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	242	141 522	238 424
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	241	139 462	236 323
	Agent psychotechnicien. — <i>Agent psychotechnicus</i>	223	119 892	190 982
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureaufchef</i>	222	114 742	182 742
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	222	114 742	182 742
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	91 052	137 402
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	341	97 232	161 092
	Commis de secrétariat. — <i>Secretarie-klerk</i>	336	102 382	152 852
	Agent technique de 1 ^{re} classe. — <i>Technisch beambte 1^{ste} klasse</i>	332	94 142	139 462
	Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypiste-secretaris</i>	334	97 232	150 792
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i>	324	91 052	134 312
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	321	84 151	130 192
	Préparateur technicien. — <i>Amanuensis technicus</i>	305	95 172	135 342
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	302	85 902	118 862
	Commis. — <i>Klerk</i>	301	83 018	114 742
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	301	83 018	114 742
	Agent d'accueil. — <i>Onthaalbeambte</i>	301	83 018	114 742
	Adjoint d'économat. — <i>Hulpkuismeester</i>	435	92 082	122 982
	Agent de 1 ^{re} classe. — <i>Agent 1^{ste} klasse</i>	425	85 902	113 712
	Dactylographe. — <i>Typiste</i>	421	80 134	97 232
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	421	80 134	97 232

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

(Weddeschalen en kredieten per graad tegen 103 %.)

Service d'Administration générale Dienst van Algemeen Bestuur			Secrétariat permanent de Recrutement Vast Wervingssecretariaat			Direction générale de la Sélection et de la Formation Algemene Directie voor Selectie en Vorming			Totaux — Totalen
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	
—	—	—	1	1	520 974	—	—	—	520 974
—	—	—	2	2	1 035 768	—	—	—	1 035 768
1	1	517 884	—	—	—	1	1	517 884	1 035 768
4	4	1 777 368	—	—	—	—	—	—	1 777 368
1	2	868 660	1	1	444 342	1	1	444 342	1 757 344
4	4	1 616 440	2	2	821 321	4	4	1 573 302	4 011 063
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	5	1 758 333	2	2	622 758	7	7	2 456 609	4 837 700
—	—	—	—	—	—	1	1	360 294	360 294
—	—	—	—	—	—	4	4	1 441 176	1 441 176
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—
1	1	337 119	—	—	—	—	—	—	337 119
4	3	893 689	—	—	—	—	—	—	893 689
9	11	2 895 263	6	4	982 865	6	3	699 327	4 577 455
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	252 387	—	—	—	1	1	224 021	476 408
22	10	2 271 772	6	5	977 627	5	3	687 455	3 936 854
—	4	885 650	—	7	1 524 603	—	2	417 365	2 827 618
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	—	—	8	—	—	2	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
6	2	248 024	8	8	1 191 401	4	4	594 928	2 034 353
—	—	—	1	1	107 532	—	—	—	107 532
28	10	1 144 000	16	14	1 532 118	6	7	781 344	3 457 462
2	2	274 624	6	6	874 162	2	1	139 282	1 288 068
—	—	—	6	4	610 378	—	—	—	610 378
2	1	127 102	4	2	263 474	2	—	—	390 576
6	4	593 898	—	—	—	—	—	—	593 898
—	2	237 724	4	2	222 274	2	—	—	459 998
4	4	401 494	6	6	647 037	2	1	96 511	1 145 042
—	—	—	—	—	—	2	1	109 592	109 592
5	4	401 716	6	3	250 956	2	4	352 482	1 005 154
27	6	532 011	18	13	1 152 634	4	3	286 179	1 970 824
6	3	267 507	16	15	1 283 547	4	2	171 598	1 722 652
—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
1	1	119 274	—	—	—	1	—	—	119 274
1	1	115 154	—	—	—	—	—	—	115 154
—	1	80 134	—	—	—	—	—	—	80 134
3	3	302 202	2	2	209 296	—	—	—	511 498

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL (suite).

(Barèmes et crédits par grade à 103 %.)

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème organique — Organieke weddeschaal		
		N° — N°	Minimum	Maximum
11.03	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	421	80 134	97 232
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	80 134	97 232
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	412	79 001	93 112
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	78 383	92 082
	2° PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE.			
	2° MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.			
	Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	424	84 151	111 652
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	414	81 267	98 777
	Chauffeur de chaudière. — <i>Stoker</i>	414	81 267	98 777
	Garçon de bureau. — <i>Bureeljongen</i>	401	77 250	84 460
	3° PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes).			
	3° HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).			
	Nettoyeuses et concierges ⁽¹⁾ . — <i>Schoonmaaksters en huisbewaarders</i> ⁽¹⁾ ...			
	Rémunération du personnel utilisé dans le cadre du régime de mobilité. — <i>Bezoldiging van het in het kader van het mobiliteitsregime gebezigd personeel</i>			
	Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel de l'ancien Ministère des Affaires africaines repris dans la réserve instituée par arrêté royal du 26 juin 1962, modifié par l'arrêté royal du 16 mars 1964 (<i>Moniteur belge</i> du 25 mars 1964) ou mis en disponibilité par défaut d'emploi. — <i>Provisioneel krediet voor de bezoldiging van het personeel van het voormalige Ministerie van Afrikaanse Zaken opgenomen in de reserve ingesteld bij koninklijk besluit van 26 juni 1962, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 maart 1964 (Belgisch Staatsblad van 25 maart 1964) of ter beschikking gesteld wegens ontstentenis van betrekking</i>			
	Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen</i> ...			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>			F
	Majoration de 35 % (index). — <i>Verhoging 35 % (index)</i>			
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>			F
	Réduction pour départs et mls à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>			F
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>			F
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>			F
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>			
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>			
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>			F
	Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A+B) : Eigenlijk loon</i>			F

(1) Il n'existe pas de cadre organique pour les nettoyeuses et concierges.

(2) 79 agents imputés sur le cadre du Service d'Administration générale ne sont pas mentionnés au présent tableau. Ils sont rétribués à charge de l'article 01.03 (Registre national).

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN (vervolg).

(Weddeschalen en kredieten per graad tegen 103 %.)

Service d'Administration générale Dienst van Algemeen Bestuur			Secrétariat permanent de Recrutement Vast Wervingssecretariaat			Direction générale de la Sélection et de la Formation Algemene Directie voor Selectie en Vorming			Totaux — Totalen
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	
1	—	—	1	1	83 739	1	1	80 134	163 873
1	1	89 919	1	—	—	1	1	104 030	193 949
7	3	236 003	3	3	270 684	2	—	—	506 687
3	1	87 653	6	4	249 054	4	—	—	336 707
—	—	—	1	1	96 511	—	—	—	96 511
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	1	77 250	2	1	76 250	2	2	153 500	307 000
—	15	825 000	—	15	825 000	—	15	825 000	2 475 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 460 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	518 000
176	111 (2)	20 235 254	139	125	16 876 305	76	69	12 516 355	52 605 914
		300 000			300 000			150 000	750 000
		8 144 000			5 970 000			4 430 000	18 544 000
		28 679 254			23 146 305			17 096 355	71 899 914
		—			—140 000			—	—140 000
		28 679 254			23 006 305			17 096 355	71 759 914
		375 000			50 000			75 000	500 000
		360 000			400 000			140 000	900 000
		978 000			800 000			500 000	2 278 000
		1 713 000			1 250 000			715 000	3 678 000
		30 392 254			24 256 305			17 811 355	75 437 914

(1) Er bestaat geen organiek kader voor de schoonmaaksters en huisbewaarders.

(2) 79 op het kader van de Dienst van Algemeen Bestuur aangerekende personeelsleden komen in deze tabel niet voor. Zij worden bezoldigd ten bezware van artikel 01.03 (Rijksregister).

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL (suite).

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème organique — Organieke weddeschaal	
		N° — N°	Minimum Maximum
11,03	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		F
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>		
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i> .		
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>		
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>		F
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>		F
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>		F

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN (vervolg).

Service d'Administration générale <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>			Secrétariat permanent de Recrutement <i>Vast Wervingssecretariaat</i>			Direction générale de la Sélection et de la Formation <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>			Totaux — <i>Totalen</i>
Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	
	1 355 000			1 375 000			800 000		3 530 000
	1 410 000			1 500 000			540 000		3 450 000
	40 000			50 000			40 000		130 000
	20 000			15 000			15 000		50 000
	10 000			10 000			10 000		30 000
	2 835 000			2 950 000			1 405 000		7 190 000
	770 000			450 000			300 000		1 520 000
	33 997 254			27 656 305			19 516 355		84 147 914

q2

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION II. — Secteur Fonction publique.

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE II. — Sector Openbaar ambt.

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SERVICES	Service de l'Administration générale <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>				Secrétariat permanent de Recrutement <i>Vast Wervingssecretariaat</i>			
	Cadre	Effectif		Evaluation	Cadre	Effectif		Evaluation
	— <i>Kader</i>	Déf. <i>Vast.</i>	Temp. <i>Tijd.</i>	— <i>Raming</i>	— <i>Kader</i>	Déf. <i>Vast.</i>	Temp. <i>Tijd.</i>	— <i>Raming</i>
Services définitifs	176	96	15	33 997 254	139	110	15	27 656 305
Agents en disponibilité	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux	176	96	15	33 997 254	139	110	15	27 656 305
Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel de l'ancien département des Affaires africaines repris dans la réserve instituée par arrêté royal du 26 juin 1962 (<i>Moniteur belge</i> du 1 ^{er} août 1962)								
Rémunération du personnel utilisé dans le cadre de la mobilité								
Totaux								

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSUITGAVEN.

Direction générale de la Sélection et de la Formation <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>				Totaux <i>Totalen</i>				DIENSTEN
Cadre Kader	Effectif <i>Effectief</i>		Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif <i>Effectief</i>		Evaluation Raming	
	Déf. Vast	Temp. Tijd.			Déf. Vast	Temp. Tijd.		
76	54	15	19 516 355	391	260	45	81 169 914	Vaste diensten. Ter beschikking gesteld personeel.
76	54	15	19 516 355	391	260	45	81 169 914	Totalen.
				Arrondi à ...	... F		81 170 000	Afgerond op.
				—	—	—	518 000	Provisioneel krediet voor de bezoldiging van het personeel van het gewezen departement van Afrikaanse Zaken overgeheveld naar de reserve ingesteld bij koninklijk besluit d.d. 26 juni 1962 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 1 augustus 1962).
				—	—	—	2 460 000	Bezoldiging van het in het kader van het mobi- liteitsregime gebezigd personeel.
				391	260	45	84 148 000	Totalen.